OWELL



OW 3097

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	87
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	92
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	98
ES	Manual de usuario	19	BG	Ръководство за употреба	103
PT	Manual de Instruções	24	DA	Brugsanvisning	108
LT	Naudojimo instrukcija	30	SK	Používateľská príručka	113
LV	Lietošanas instrukcija	35	BS	Korisnički priručnik	119
ET	Kasutusjuhend	40	MK	Упатство за употреба	124
HU	Használati útmutató	44	HR	Korisnički priručnik	129
RO	Manual de utilizare	50	UK	Керівництво користувача	134
CS	Návod k použití	55	SR	Упутство за употребу	140
RU	Руководство пользователя	60	AR	دليل المستخدم	145
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	66	AZ	İstifadəçi təlimatı	149
NL	Gebruikershandleiding	71	SQ	Manuali i përdorimit	155
SL	Navodila za uporabo	77	KA	ნ ს ტრუქ ც ი ა	160
FI	Käyttöohje	82			


2
3
1
4
5

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3.Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz.
In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: do not leave the device plugged into an outlet

unattended.
7. WARNING: never carry the device when it is on or when it is hot.
8. WARNING: the temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.
9. WARNING: keep the equipment and its cord out of the reach of children.
10. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
12. WARNING: Do not place cardboard products, paper, plastics and other flammable and fusible items inside the unit.
13. WARNING : If the housing of the unit is cracked, turn off the unit to avoid the possibility of electric shock.
14. WARNING : Improper use of the appliance, may result in injuries such as cuts, abrasions or electric shock, among others.
15. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or use it in humid conditions (bathrooms, humid camping houses).
16. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
17. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper

repair may cause serious danger to the user.
18. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....
19. Do not use the device near flammable materials.
20. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
21. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.
22. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.
23. Place the device on heat-resistant surfaces
24. Do not put any objects on the closed device
25. A minimum distance of 30cm on all sides of the device is required for adequate air circulation
26. Do not place the unit on fast heating surfaces
27. Do not place the appliance on a gas or electric hob, against a wall, or in close proximity to heat sources
28. Do not use charcoal or similar fuel in this equipment
29. Before cleaning, moving, disassembling, assembling and storing the appliance, please: turn off the device, unplug it from the mains and wait for the device to cool down
30. Do not place the appliance under kitchen cabinets due to rising heat and steam.
31. The power cord should not be laid above the appliance, and should not touch or lie near hot surfaces. Do not place the appliance under an electrical outlet.
32. Clean the device after each use
33. Do not use the device with wet hands
34. Do not touch the surface of the device with any sharp objects (e.g. knife)

35. Do not cover the cooktop with aluminum foil, etc., as this may cause heat buildup and damage the plastic parts and coating
36. Do not place cooking utensils on the cooktops during use. The appliance should be opened with a handle or grip depending on the model
37. Do not use plastic utensils when operating the appliance, they may melt

DESCRIPTION OF THE DEVICE
1. cover
2. power indicator light (red)
3. thermostat light (green)
4. locking clip 5.Tongs

BEFORE FIRST USE
1. Remove the packaging and any stickers and accessories that are on the outside and inside the device - between the heating plates
2. Wipe the toasting plates with a damp and then dry cloth.
3. Lightly grease the toasting plates with vegetable oil or other grease, close the appliance and plug it in - the power and thermostat indicator light will come on (2)(3)
4. Leave the unit on for a few minutes to get rid of the factory smell. During this time, the device may emit a small amount of smoke. This is a normal phenomenon.
5. Clean the unit according to the "Cleaning" section of this manual.

USE OF THE DEVICE
Prepare the necessary products.
1. Plug the closed unit into a grounded power outlet - the power and thermostat indicator light (2)(3) will come on.
2. Wait about 10 minutes for the device to heat up to the appropriate temperature. The thermostat indicator light will turn off (3).
3. Open the appliance completely. Place the previously prepared product on the bottom plate.
4. Close the appliance. Lock the closing clip (4). Do not close the lid (1) by force.
5. While the appliance is running, the thermostat indicator light (3) will turn on and off - the thermostat maintains the proper temperature of the heating plates.
6. On average, the processing time of the products is from 5 to 15 minutes and depends on the ingredients used and taste preferences.
ATTENTION ! During the processing of products hot steam may escape from under the lid of the device.
7. Open the upper lid (1) of the appliance completely and remove the finished products using only a wooden or plastic spatula.
CAUTION ! Do not use metal cutlery or sharp kitchen utensils, as they may damage the special non-stick coating of the hotplates.
8. Before preparing the next batch of products, close the unit so that the heating plates heat up to the right temperature.
9. When cooking is complete, unplug the appliance from the power outlet and set it aside to cool.

CLEANING THE APPLIANCE
1. Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet and wait for the appliance to cool down.
2. Clean using a damp, then dry cloth (or a paper towel).
3. Lubricate more difficult to remove residues with a small amount of edible oil and after a few minutes gently remove them with a wooden spatula.

4. Do not clean the hotplates with sharp, abrasive cloths or sponges, or use scouring powders, as they can damage the smooth, non-stick coating of the plates.
5. Do not immerse the device in water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Supply voltage: 220-240V ~50/60Hz
Power 1400W
Maximum power 2000W
Power consumption when off: 0.0W

Note hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit

For the sake of the environment.
Information about waste electrical and electronic equipment
In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.



3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.



4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition,
Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service
If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, die mit seiner Bestimmung nicht vereinbar sind.
3.Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50/60Hz an.
Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät haben oder es nicht kennen, benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen

Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
7. WARNUNG: Tragen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet ist oder heiß ist.
8. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
9. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. WARNUNG: Legen Sie keine Pappe, Papier, Plastik oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände in das Gerät.
13. WARNUNG: Wenn das Gehäuse des Geräts einen Riss hat, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
14. WARNUNG : Die unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.

15. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).

16. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
18. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw. .....
19. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
20. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
21. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.
22. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
23. Stellen Sie das Gerät auf hitzebeständige Oberflächen
24. Stellen Sie keine Gegenstände auf das geschlossene Gerät
25. Für eine gute Luftzirkulation ist ein Mindestabstand von 30 cm zu allen Seiten des Geräts erforderlich
26. Stellen Sie das Gerät nicht auf schnell heizende Flächen

27. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Gas- oder Elektroherd, an eine Wand oder in die Nähe von Wärmequellen
28. Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe in diesem Gerät
29. Bevor Sie das Gerät reinigen, bewegen, zerlegen, zusammenbauen und lagern: schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Netz und warten Sie, bis es abgekühlt ist
30. Stellen Sie das Gerät wegen der aufsteigenden Hitze und des Dampfes nicht unter Küchenschränke.
31. Das Netzkabel sollte nicht über dem Gerät verlegt werden und nicht in der Nähe von heißen Oberflächen liegen oder diese berühren. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
32. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch
33. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen
34. Berühren Sie die Oberfläche des Geräts nicht mit scharfen Gegenständen (z. B. einem Messer)
35. Decken Sie das Kochfeld nicht mit Alufolie usw. ab, da dies zu einem Hitzestau führen und die Kunststoffteile und die Beschichtung beschädigen kann
36. Legen Sie während des Gebrauchs keine Kochutensilien auf die Kochfelder. Das Gerät sollte je nach Modell mit dem Griff geöffnet werden
37. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts keine Kunststoffutensilien, da diese schmelzen können

BESCHREIBUNG DES GERÄTES
1. abdeckung
2. netzkontrollleuchte (rot)
3. thermostat-Kontrollleuchte (grün)
4. Sicherungsbügel 5. Zange

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG
1. Entfernen Sie die Verpackung und alle Aufkleber und Zubehörteile, die sich auf der Außen- und Innenseite des Geräts befinden - zwischen den Kochplatten
2. Wischen Sie die Toastplatten mit einem feuchten und anschließend trockenen Tuch ab.

3. Fetten Sie die Kochplatten leicht mit Pflanzenöl oder einem anderen Fett ein, schließen Sie das Gerät und stecken Sie den Stecker in die Steckdose - die Strom- und Thermostatkontrolllampen (2)(3) leuchten auf
4. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang eingeschaltet, damit sich der Fabrikgeruch verflüchtigt. Während dieser Zeit kann das Gerät eine kleine Menge Rauch abgeben. Dies ist eine normale Erscheinung.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Abschnitt "Reinigung" in dieser Bedienungsanleitung.

VERWENDUNG DES GERÄTS
Bereiten Sie die erforderlichen Produkte vor.
1. Schließen Sie das geschlossene Gerät an eine geerdete Steckdose an - die Netz- und Thermostatkontrollleuchte (2)(3) leuchtet auf.
2. Warten Sie etwa 10 Minuten, bis sich das Gerät auf die richtige Temperatur erwärmt hat. Die Thermostatkontrollleuchte erlischt (3).
3. Öffnen Sie das Gerät vollständig. Legen Sie das zuvor zubereitete Produkt auf die untere Platte.
4. Schließen Sie das Gerät. Verriegeln Sie die Verschlussklammer (4). Schließen Sie den Deckel (1) nicht mit Gewalt.
5. Während das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die Thermostat-Kontrollleuchte (3) auf und erlischt wieder - der Thermostat hält die richtige Temperatur der Kochplatten aufrecht.
6. Die Zubereitungszeit der Produkte liegt im Durchschnitt zwischen 5 und 15 Minuten und hängt von den verwendeten Zutaten und den Geschmacksvorlieben ab.
ACHTUNG! Während der Verarbeitung kann heißer Dampf unter dem Deckel des Geräts austreten.
7. Öffnen Sie den oberen Deckel (1) des Geräts vollständig und nehmen Sie die fertigen Produkte nur mit einem Holz- oder Kunststoffspatel heraus.
ACHTUNG ! Verwenden Sie kein Metallbesteck oder scharfe Küchenutensilien, da diese die spezielle Antihaftbeschichtung der Kochplatten beschädigen können.
8. Schließen Sie das Gerät vor der Zubereitung der nächsten Charge, damit sich die Kochplatten auf die richtige Temperatur erwärmen.
9. Ziehen Sie nach Beendigung des Kochvorgangs den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

REINIGUNG DES GERÄTES
1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten und dann trockenen Tuch (oder ggf. mit einem Papiertuch).
3. Schwer zu entfernende Rückstände mit einer kleinen Menge Speiseöl einpinseln und nach einigen Minuten mit einem Holzspatel vorsichtig entfernen.
4. Reinigen Sie die Kochplatten nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen und verwenden Sie keine Scheuerpulver, da diese die glatte Antihaftbeschichtung der Kochplatten beschädigen können.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

TECHNISCHE DATEN:
Versorgungsspannung: 220-240V ~50/60Hz
Leistung 1400W
Maximale Leistung 2000W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand: 0.0W

Vorsicht heiße Oberfläche:

	Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe.
Informationen über Elektro- und Elektronikaltgeräte
Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den ordnungsgemäßen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.

2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.



3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.



4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem,
Geben Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ort der Lieferung zurück. Ein Vertreiber, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service
Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation einreichen möchten, wenden Sie sich bitte an
wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der den Kassenbon ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de

l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3.Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50/60Hz.
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
7. AVERTISSEMENT : ne jamais transporter l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud.
8. AVERTISSEMENT : la température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

9. AVERTISSEMENT : gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
10. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
11. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de carton, de papier, de plastique ou d'autres objets inflammables ou fusibles à l'intérieur de l'appareil.
13. AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'appareil est fissuré, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.
14. AVERTISSEMENT : L'utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

15. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) ni l'utiliser dans des conditions humides (salles de bains, caravanes humides).
16. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
17. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque

grave pour l'utilisateur.
18. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc... .....
19. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
20. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
21. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.
22. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
23. Placez l'appareil sur des surfaces résistantes à la chaleur
24. Ne placez aucun objet sur l'appareil fermé
25. Une distance minimale de 30 cm de tous les côtés de l'appareil est nécessaire pour une bonne circulation de l'air
26. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces qui chauffent rapidement
27. Ne pas placer l'appareil sur une plaque de cuisson au gaz ou électrique, contre un mur ou à proximité de sources de chaleur
28. Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustible similaire dans cet appareil
29. Avant de nettoyer, déplacer, démonter, monter et ranger l'appareil : éteindre l'appareil, le débrancher et attendre qu'il refroidisse
30. Ne placez pas l'appareil sous les meubles de cuisine en raison de la chaleur et de la vapeur qui s'en dégagent.
31. Le cordon d'alimentation ne doit pas être posé sur l'appareil et ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de

surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil sous une prise électrique.
32. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation
33. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées
34. Ne pas toucher la surface de l'appareil avec des objets pointus (par exemple un couteau)
35. Ne pas couvrir la table de cuisson avec du papier aluminium, etc., car cela peut provoquer une accumulation de chaleur et endommager les pièces en plastique et le revêtement
36. Ne pas placer d'ustensiles de cuisine sur les plaques de cuisson pendant l'utilisation. L'appareil doit être ouvert à l'aide de la poignée ou du manche, selon le modèle
37. Ne pas utiliser d'ustensiles en plastique lors de l'utilisation de l'appareil, car ils pourraient fondre

DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1. couvercle
2. voyant d'alimentation (rouge)
3. voyant du thermostat (vert)
4. clip de verrouillage 5. Pince

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
1. Retirer l'emballage et les éventuels autocollants et accessoires qui se trouvent à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil - entre les plaques de cuisson
2. Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide puis sec.
3. Graisser légèrement les plaques de cuisson avec de l'huile végétale ou une autre matière grasse, fermer l'appareil et le brancher - les voyants d'alimentation et de thermostat (2)(3) s'allument
4. Laissez l'appareil en marche pendant quelques minutes pour éliminer l'odeur d'usine. Pendant ce temps, l'appareil peut émettre une petite quantité de fumée. Il s'agit d'un phénomène normal.
5. Nettoyez l'appareil conformément à la section "Nettoyage" de ce manuel d'utilisation.

UTILISATION DE L'APPAREIL
Préparez les produits nécessaires.
1. Branchez l'appareil fermé sur une prise de courant reliée à la terre - le voyant d'alimentation et le voyant du thermostat (2)(3) s'allument.
2. Attendez environ 10 minutes pour que l'appareil atteigne la bonne température. Le voyant du thermostat s'éteint (3).
3. Ouvrez complètement l'appareil. Placez le produit préparé précédemment sur la plaque inférieure.
4. Fermez l'appareil. Verrouillez le clip de fermeture (4). Ne forcez pas sur le couvercle (1) pour le fermer.
5. Pendant le fonctionnement de l'appareil, le témoin lumineux du thermostat (3) s'allume et s'éteint - le thermostat maintient la température correcte des plaques de cuisson.
6. Le temps de préparation des produits est en moyenne de 5 à 15 minutes et dépend des ingrédients utilisés et des préférences gustatives.
ATTENTION ! de la vapeur chaude peut s'échapper de sous le couvercle de l'appareil pendant la cuisson.
7. Ouvrez complètement le couvercle supérieur (1) de l'appareil et retirez les produits finis en utilisant

uniquement une spatule en bois ou en plastique.
ATTENTION ! n'utilisez pas de couverts métalliques ou d'ustensiles de cuisine tranchants, car ils pourraient endommager le revêtement spécial antiadhésif des plaques de cuisson.
8. Avant de préparer le lot de produits suivant, fermez l'appareil afin que les plaques chauffantes atteignent la bonne température.
9. Lorsque la cuisson est terminée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL
1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir.
2. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide puis sec (ou d'une serviette en papier si nécessaire).
3. Pour les résidus plus difficiles à éliminer, brossez avec une petite quantité d'huile alimentaire et, après quelques minutes, retirez-les délicatement à l'aide d'une spatule en bois.
4. Ne pas nettoyer les plaques de cuisson avec des chiffons ou des éponges pointus et abrasifs, ni utiliser de poudres à récurer, car ils pourraient endommager le revêtement lisse et antiadhésif des plaques de cuisson.
5. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

DONNÉES TECHNIQUES :
Tension d'alimentation : 220-240V ~50/60Hz
Puissance 1400W
Puissance maximale 2000W
Consommation électrique à l'arrêt : 0,0W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement.
Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques
Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.



2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.



3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre,

Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques à l'endroit où ils ont été livrés. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente
Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser à contacter directement le revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3.Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~50/60 Hz.
Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por

niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: no deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
7. ADVERTENCIA: no transporte nunca el aparato cuando esté encendido o caliente.
8. ADVERTENCIA: la temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada cuando el equipo está en marcha.
9. ADVERTENCIA: mantenga el equipo y su cable fuera del alcance de los niños.
10. ADVERTENCIA: retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el equipo sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
11. ADVERTENCIA: no utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. ADVERTENCIA: No coloque cartón, papel, plástico u otros objetos inflamables o fusibles dentro del aparato.
13. ADVERTENCIA : Si la carcasa del aparato está agrietada, apáguelo para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.
14. ADVERTENCIA : El uso inadecuado de este aparato puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

15. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad (cuartos de baño, caravanas húmedas).
16. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
17. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
18. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc. .....
19. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
20. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
21. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a la toma de corriente sin vigilancia.
22. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
23. Coloque el aparato sobre superficies resistentes al calor
24. No coloque objetos sobre el aparato cerrado
25. Se requiere una distancia mínima de 30 cm en todos los lados del aparato para una correcta circulación del aire

26. No coloque el aparato sobre superficies que se calienten rápidamente
27. No coloque el aparato sobre una placa de gas o eléctrica, contra una pared o cerca de fuentes de calor
28. No utilice carbón ni combustibles similares en este aparato
29. Antes de limpiar, mover, desmontar, montar y almacenar el aparato: apague el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y espere a que se enfríe
30. No coloque el aparato debajo de los armarios de la cocina debido al calor y al vapor ascendentes.
31. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el aparato ni tocar o estar cerca de superficies calientes. No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.
32. Limpie el aparato después de cada uso
33. No utilice el aparato con las manos mojadas
34. No toque la superficie del aparato con objetos afilados (por ejemplo, un cuchillo)
35. No cubra la placa de cocción con papel de aluminio, etc., ya que puede provocar la acumulación de calor y dañar las piezas de plástico y el revestimiento
36. No coloque utensilios de cocina sobre las placas durante su uso. El aparato debe abrirse utilizando el asa o la empuñadura según el modelo
37. No utilice utensilios de plástico cuando utilice el aparato, ya que podrían derretirse

DESCRIPCIÓN DEL APARATO
1. cubierta
2. indicador luminoso de encendido (rojo)
3. indicador luminoso del termostato (verde)
4. clip de bloqueo 5. Alicates

ANTES DEL PRIMER USO
1. Retire el embalaje y los adhesivos y accesorios que se encuentren en el exterior y en el interior del aparato - entre las placas de cocción
2. Limpie las placas de tostado con un paño húmedo y luego seco.

3. Engrase ligeramente las placas de cocción con aceite vegetal u otra grasa, cierre el aparato y enchúfelo - se encenderán los indicadores luminosos de encendido y termostato (2)(3)
4. Deje el aparato encendido durante unos minutos para eliminar el olor a fábrica. Durante este tiempo el aparato puede emitir una pequeña cantidad de humo. Se trata de un fenómeno normal.
5. Limpie el aparato de acuerdo con la sección "Limpieza" de este manual de usuario.

USO DEL APARATO
Prepare los productos necesarios.
1. Enchufe el aparato cerrado a una toma de corriente con conexión a tierra: se encenderá la luz indicadora de encendido y termostato (2)(3).
2. Espere aproximadamente 10 minutos para que el aparato se caliente a la temperatura correcta. La luz indicadora del termostato se apagará (3).
3. Abra completamente el aparato. Coloque el producto previamente preparado en la placa inferior.
4. Cierre el aparato. Bloquee el clip de cierre (4). No fuerce la tapa (1) para cerrarla.
5. Mientras el aparato esté en funcionamiento, el indicador luminoso del termostato (3) se encenderá y se apagará - el termostato mantiene la temperatura correcta de las placas de cocción.
6. El tiempo de elaboración de los productos oscila por término medio entre 5 y 15 minutos y depende de los ingredientes utilizados y de las preferencias gustativas.
ATENCIÓN Durante la elaboración puede salir vapor caliente por debajo de la tapa del aparato.
7. Abra completamente la tapa superior (1) del aparato y retire los productos terminados utilizando sólo una espátula de madera o plástico.
ATENCIÓN No utilice cubiertos metálicos ni utensilios de cocina afilados, ya que podrían dañar el revestimiento antiadherente especial de las placas de cocción.
8. Antes de preparar la siguiente tanda de productos, cierre el aparato para que las placas se calienten a la temperatura adecuada.
9. Cuando termine de cocinar, desenchufe el aparato de la toma de corriente y déjelo enfriar.

LIMPIEZA DEL APARATO
1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe.
2. Límpielo con un paño húmedo y luego seco (o con papel de cocina si es necesario).
3. Para los residuos más difíciles de eliminar, cepille con una pequeña cantidad de aceite comestible y después de unos minutos retírelos suavemente con una espátula de madera.
4. No limpie las placas de cocción con paños o esponjas afilados y abrasivos, ni utilice detergentes en polvo, ya que podrían dañar el revestimiento liso y antiadherente de las placas.
5. No sumerja el aparato en agua.

DATOS TÉCNICOS:
Tensión de alimentación: 220-240V ~50/60Hz
Potencia 1400W
Potencia máxima 2000W
Consumo apagado: 0,0 W

Precaución superficie caliente:

	La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente.
Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.



3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.



Además,
Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio
Si desea adquirir piezas de repuesto o hacer una reclamación, por favor
póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.

Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3.Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~50/60Hz.
Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. ATENÇÃO: não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. ATENÇÃO: nunca transportar o aparelho quando este estiver ligado ou quando estiver quente.
8. ATENÇÃO: a temperatura das superfícies acessíveis do aparelho pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.
9. ATENÇÃO: manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
10. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo

cabo de alimentação.
11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. AVISO: Não coloque cartão, papel, plástico ou outros objectos inflamáveis ou fusíveis no interior do aparelho.
13. ATENÇÃO: Se a caixa do aparelho estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque elétrico.
14. AVISO : A utilização incorrecta deste equipamento pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.

15. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem utilizá-lo em ambientes húmidos (casas de banho, caravanas húmidas).
16. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
17. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
18. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc. .....

19. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
20. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
21. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.
22. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
23. Colocar o aparelho sobre superfícies resistentes ao calor
24. Não colocar nenhum objeto sobre o aparelho fechado
25. Para uma boa circulação do ar, é necessária uma distância mínima de 30 cm de todos os lados do aparelho
26. Não colocar o aparelho sobre superfícies de aquecimento rápido
27. Não colocar o aparelho sobre uma placa de fogão a gás ou eléctrica, contra uma parede ou na proximidade de fontes de calor
28. Não utilizar carvão vegetal ou combustível semelhante neste aparelho
29. Antes de limpar, deslocar, desmontar, montar e guardar o aparelho: desligar o aparelho, desconectá-lo da rede eléctrica e esperar que arrefeça
30. Não colocar o aparelho debaixo dos armários de cozinha devido à subida do calor e do vapor.
31. O cabo de alimentação não deve ser colocado sobre o aparelho e não deve tocar nem estar próximo de superfícies quentes. Não colocar o aparelho debaixo de uma tomada eléctrica.
32. Limpar o aparelho após cada utilização
33. Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas
34. Não tocar na superfície do aparelho com objectos afiados

(por exemplo, uma faca)
35. Não cobrir a placa de cozedura com papel de alumínio, etc., pois pode provocar uma acumulação de calor e danificar as peças de plástico e o revestimento
36. Não colocar utensílios de cozinha sobre a placa de cozedura durante a sua utilização. A abertura do aparelho deve ser efectuada através da pega ou do punho, consoante o modelo
37. Não utilizar utensílios de plástico durante o funcionamento do aparelho, pois podem derreter

DESCRIÇÃO DO APARELHO
1. cobertura
2. indicador luminoso de potência (vermelho)
3. luz indicadora do termóstato (verde)
4. clipe de bloqueio 5. Alicates

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
1. Retirar a embalagem, os autocolantes e os acessórios que se encontram no exterior e no interior do aparelho - entre as placas de aquecimento
2. Limpar as placas de tostagem com um pano húmido e depois seco.
3. Unte ligeiramente as placas de aquecimento com óleo vegetal ou outra gordura, feche o aparelho e ligue-o à corrente - os indicadores luminosos (2)(3) de potência e do termóstato acendem-se
4. Deixar o aparelho ligado durante alguns minutos para eliminar o cheiro de fábrica. Durante este período, o aparelho pode emitir uma pequena quantidade de fumo. Trata-se de um fenómeno normal.
5. Limpe o aparelho de acordo com a secção "Limpeza" deste manual de utilização.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO
Preparar os produtos necessários.
1. Ligar o aparelho fechado a uma tomada eléctrica com ligação à terra - o indicador luminoso de alimentação e do termóstato (2)(3) acende-se.
2. Aguardar cerca de 10 minutos para que o aparelho aqueça até à temperatura correta. O indicador luminoso do termóstato apaga-se (3).
3. Abrir completamente o aparelho. Colocar o produto previamente preparado no prato inferior.
4. Fechar o aparelho. Bloquear o clipe de fecho (4). Não forçar o fecho da tampa (1).
5. Durante o funcionamento do aparelho, o indicador luminoso do termóstato (3) acende-se e apaga-se - o termóstato mantém a temperatura correta das placas de aquecimento.
6. O tempo de processamento dos produtos é, em média, de 5 a 15 minutos e depende dos ingredientes utilizados e das preferências de gosto.
ATENÇÃO: Durante a cozedura, pode sair vapor quente por baixo da tampa do aparelho.
7. Abrir completamente a tampa superior (1) do aparelho e retirar os produtos acabados utilizando apenas uma espátula de madeira ou de plástico.
ATENÇÃO ! Não utilize talheres de metal ou utensílios de cozinha afiados, pois podem danificar o revestimento especial antiaderente das placas de aquecimento.
8. Antes de preparar o próximo lote de produtos, feche o aparelho para que as placas de aquecimento atinjam a temperatura correta.
9. No final da cozedura, desligue o aparelho da tomada de corrente e deixe-o arrefecer.

LIMPEZA DO APARELHO

1. Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o arrefecer.
2. Limpar com um pano húmido e depois seco (ou com uma toalha de papel, se necessário).
3. No caso de resíduos mais difíceis de remover, passe um pincel com uma pequena quantidade de óleo alimentar e, após alguns minutos, remova-os suavemente com uma espátula de madeira.
4. Não limpar as placas de aquecimento com panos ou esponjas afiadas e abrasivas nem utilizar pós abrasivos, pois podem danificar o revestimento liso e antiaderente das placas de aquecimento.
5. Não mergulhar o aparelho em água.

DADOS TÉCNICOS:
Tensão de alimentação: 220-240V ~50/60Hz
Potência 1400W
Potência máxima 2000W
Consumo de energia quando desligado: 0,0W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Para proteção do ambiente.
Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos
Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.



3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Para além disso,
Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica
Se desejar adquirir peças sobressalentes ou efetuar uma reclamação, por favor contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3.Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~50/60 Hz elektros lizdo.
Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
7. ĮSPĖJIMAS: niekada nenešiokite prietaiso, kai jis yra

įjungtas arba kai jis yra karštas.
8. ĮSPĖJIMAS: veikiant įrenginiui prieinamų darbinių paviršių temperatūra gali būti aukšta.
9. ĮSPĖJIMAS: saugokite įrangą ir jos laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
10. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. ĮSPĖJIMAS: Į prietaiso vidų nedėkite kartono, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar degių daiktų.
13. ĮSPĖJIMAS : Jei prietaiso korpusas įtrūkęs, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio galimybės.
14. ĮSPĖJIMAS : Netinkamai naudojant šį prietaisą galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

15. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje (vonios kambariuose, drėgnose priekabose).
16. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
17. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
18. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus

paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
19. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
20. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
21. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
22. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
23. Prietaisą statykite ant karščiui atsparių paviršių
24. Ant uždaryto prietaiso nedėkite jokių daiktų
25. Siekiant užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją, iš visų prietaiso pusių turi būti mažiausiai 30 cm atstumas
26. Nestatykite prietaiso ant greitai įkaitinamų paviršių
27. Nestatykite prietaiso ant dujinės ar elektrinės kaitlentės, prie sienos ar arti šilumos šaltinių
28. Šiame prietaise nenaudokite medžio anglies ar panašaus kuro
29. Prieš valydami, perkeldami, išardydami, surinkdami ir laikydami prietaisą: išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės
30. Nestatykite prietaiso po virtuvės spintelėmis dėl kylančio karščio ir garų.
31. Maitinimo laidas neturėtų būti padėtas virš prietaiso ir neturėtų liesti ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.
32. Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo
33. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis
34. Nelieskite prietaiso paviršiaus jokiais aštriais daiktais (pvz., peiliu)
35. Neuždenkite kaitlentės aliuminio folija ir t. t., nes tai gali

sukelti karščio kaupimąsi ir pažeisti plastikines dalis bei dangą
36. Naudojimo metu ant kaitlentės nedėkite maisto ruošimo įrankių. Priklausomai nuo modelio, prietaisą reikia atidaryti naudojant rankeną arba rankenėlę
37. Dirbdami su prietaisu nenaudokite plastikinių indų, nes jie gali išsilydyti

PRIETAISO APRAŠYMAS
1. dangtelis
2. maitinimo indikatoriaus lemputė (raudona)
3. termostato kontrolinė lemputė (žalia)
4. fiksavimo
spaustukas 5. Replės
PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ
1. Nuimkite pakuotę ir visus lipdukus bei priedus, esančius prietaiso išorėje ir viduje - tarp kaitviečių
2. Kepimo plokštes nuvalykite drėgna, o paskui sausa šluoste.
3. Švelniai sutepkite kaitvietes augaliniu aliejumi ar kitais riebalais, uždarykite prietaisą ir įjunkite į elektros tinklą - užsidegs maitinimo ir termostato kontrolinės lemputės (2)(3)
4. Palikite prietaisą įjungtą kelioms minutėms, kad atsikratytumėte gamyklinio kvapo. Per tą laiką prietaisas gali skleisti nedidelį kiekį dūmų. Tai normalus reiškinys.
5. Išvalykite prietaisą pagal šio naudotojo vadovo skyrių "Valymas".

PRIETAISO NAUDOJIMAS
Paruoškite reikiamus produktus.
1. Įjunkite uždarytą prietaisą į įžemintą elektros tinklo lizdą - užsidegs maitinimo ir termostato kontrolinė lemputė (2)(3).
2. Palaukite maždaug 10 minučių, kol prietaisas įšils iki reikiamos temperatūros. Termostato kontrolinė lemputė (3) užges.
3. Visiškai atidarykite prietaisą. Ant apatinės plokštės padėkite anksčiau paruoštą produktą.
4. Uždarykite prietaisą. Užfiksuokite uždarymo spaustuką (4). Neuždarykite dangčio (1) jėga.
5. Kol prietaisas veikia, termostato kontrolinė lemputė (3) užsidega ir užgęsta - termostatas palaiko tinkamą kaitviečių temperatūrą.
6. Produktų apdorojimo laikas vidutiniškai trunka nuo 5 iki 15 minučių ir priklauso nuo naudojamų ingredientų ir skonio pageidavimų.
DĖMESIO ! Perdirbimo metu iš po prietaiso dangčio gali išeiti karšti garai.
7. Visiškai atidarykite viršutinį prietaiso dangtį (1) ir išimkite paruoštus produktus naudodami tik medinę arba plastikinę mentelę.
DĖMESIO ! Nenaudokite metalinių stalo įrankių ar aštrių virtuvės įrankių, nes jie gali pažeisti specialią nelimpančią kaitvietės dangą.
8. Prieš ruošdami kitą produktų partiją, uždarykite prietaisą, kad kaitvietės įkaistų iki reikiamos temperatūros.
9. Baigę ruošti maistą, ištraukite prietaisą iš elektros lizdo ir palikite jį atvėsti.

PRIETAISO VALYMAS
1. Prieš valydami prietaisą, ištraukite jį iš elektros tinklo lizdo ir leiskite jam atvėsti.
2. Valykite drėgna, paskui sausa šluoste (arba, jei reikia, popieriniu rankšluosčiu).
3. Sunkiau pašalinamus likučius išvalykite nedideliu kiekiu maistinio aliejaus ir po kelių minučių atsargiai pašalinkite medine mentele.
4. Nevalykite kaitlenčių aštriomis, abrazyvinėmis šluostėmis ar kempinėmis, nenaudokite šveitimo miltelių, nes jie gali pažeisti lygią nelimpančią kaitlenčių dangą.
5. Nemerkite prietaiso į vandenį.

TECHNINIAI DUOMENYS:
Maitinimo įtampa: maitinimo įtampa: 220-240 V ~50/60 Hz
Galia 1400 W
Didžiausia galia 2000W
Energijos suvartojimas išjungus: 0,0 W

Atsargiai, karštas paviršius:

	Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Dėl aplinkos apsaugos.
Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas
Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuojamąjį šios rūšies atliekų surinkimą.

2. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užteršta me dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.



3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.



4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose, panaikinimo.

Be to,
Grąžinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių naudotą įrangą tos įrangos pristatymo vietoje, jei naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiama įranga.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba
Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome kreipkitės tiesiogiai į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI
ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3.Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Lietošanas drošībai nepievienojiet vairākas elektroierīces vienlaicīgi vienai ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: nekad nenesiet ierīci, kad tā ir ieslēgta vai

karsta.
8. BRĪDINĀJUMS: darba aprīkojuma pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad iekārta darbojas.
9. BRĪDINĀJUMS: glabājiet iekārtu un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
11. Brīdinājums: nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. BRĪDINĀJUMS: Ierīcē nedrīkst ievietot kartonu, papīru, plastmasu vai citus viegli uzliesmojošus vai degošus priekšmetus.
13. BRĪDINĀJUMS : Ja ierīces korpuss ir saplaisājis, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no elektrošoka iespējamības.
14. BRĪDINĀJUMS : Neatbilstoša šīs ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektrošoku.

15. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros treileros).
16. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
17. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

18. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām ēdiena gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u.c.....
19. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
20. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
21. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.
22. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
23. Novietojiet ierīci uz karstumizturīgām virsmām
24. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz slēgtas ierīces
25. Lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju, no visām ierīces pusēm ir nepieciešams vismaz 30 cm attālums
26. Nenovietojiet ierīci uz ātri sildāmām virsmām
27. Nenovietojiet ierīci uz gāzes vai elektriskās plīts, pie sienas vai siltuma avotu tiešā tuvumā
28. Nelietojiet šajā ierīcē kokogles vai līdzīgu kurināmo
29. Pirms ierīces tīrīšanas, pārvietošanas, demontāžas, montāžas un uzglabāšanas: izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā atdziest
30. Nenovietojiet ierīci zem virtuves skapīšiem, jo tā rada karstumu un tvaiku.
31. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Nenovietojiet ierīci zem elektriskās rozetes.
32. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci
33. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām
34. Nepieskarieties ierīces virsmai ar asiem priekšmetiem (piemēram, nazi)
35. Neaizklājiet plīti ar alumīnija foliju u. c., jo tas var izraisīt

karstuma uzkrāšanos un sabojāt plastmasas detaļas un pārklājumu
36. Lietošanas laikā nenovietojiet uz plīts gatavošanas piederumus. Ierīce jāatver, izmantojot rokturi vai rokturi atkarībā no modeļa
37. Ierīces darbības laikā nelietojiet plastmasas traukus, jo tie var izkust

IERĪCES APRAKSTS
1. vāks
2. strāvas indikatora lampiņa (sarkana)
3. termostata indikatora gaisma (zaļa)
4. bloķēšanas skava 5. Knaibles

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS
1. Noņemiet iepakojumu un visas uzlīmes un piederumus, kas atrodas ierīces ārpusē un iekšpusē - starp karstajām plātnēm
2. Noslaukiet grauzdēšanas plāksnes ar mitru un pēc tam sausu drānu.
3. Viegli ieeļļojiet plātnes ar augu eļļu vai citiem taukiem, aizveriet ierīci un pievienojiet kontaktdakšu - iedegsies strāvas un termostata indikatoru (2)(3) indikatori
4. Atstājiet ierīci ieslēgtu uz dažām minūtēm, lai atbrīvotos no rūpnīcas smaržas. Šajā laikā ierīce var izdalīt nelielu daudzumu dūmu. Tā ir normāla parādība.
5. Iztīriet ierīci saskaņā ar šīs lietotāja rokasgrāmatas sadaļu "Tīrīšana".

IERĪCES LIETOŠANA
Sagatavojiet nepieciešamos produktus.
1. Iespraudiet slēgto ierīci iezemētā elektrotīkla kontaktligzdā - iedegsies strāvas un termostata indikatora (2)(3) indikators.
2. Pagaidiet aptuveni 10 minūtes, līdz ierīce sakarst līdz pareizai temperatūrai. Termostata indikatora lampiņa (3) nodziest.
3. Atveriet ierīci pilnībā. Novietojiet iepriekš sagatavoto produktu uz apakšējās plates.
4. Aizveriet ierīci. Aizveriet aizvēršanas skavu (4). Neaizveriet vāku (1) ar spēku.
5. Ierīces darbības laikā termostata indikators (3) iedegas un pēc tam nodziest - termostats uztur pareizu karsto plākšņu temperatūru.
6. Produktu apstrādes laiks ir vidēji no 5 līdz 15 minūtēm un ir atkarīgs no izmantotajām sastāvdaļām un garšas vēlmēm.
UZMANĪBU! Apstrādes laikā no ierīces vāka var izplūst karsti tvaiki.
7. Atveriet ierīces augšējo vāku (1) pilnībā un izņemiet gatavos produktus, izmantojot tikai koka vai plastmasas lāpstiņu.
UZMANĪBU ! Neizmantojiet metāla galda piederumus vai asus virtuves piederumus, jo tie var sabojāt speciālo karsto plākšņu pretpielipšanas pārklājumu.
8. Pirms nākamās produktu partijas pagatavošanas aizveriet ierīci, lai karstās plātnes sakarst līdz pareizai temperatūrai.
9. Kad gatavošana ir pabeigta, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un atstājiet to atdzist.

IERĪCES TĪRĪŠANA
1. Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.
2. Tīriet, izmantojot mitru, pēc tam sausu drānu (vai papīra dvieli, ja nepieciešams).
3. Sarežģītāk tīrāmus nosēdumus notīriet ar nelielu daudzumu pārtikas eļļas un pēc dažām minūtēm uzmanīgi noņemiet tos ar koka lāpstiņu.
4. Netīriet plītiņas ar asām, abrazīvām drānām vai sūkļiem, kā arī nelietojiet tīrīšanas pulverus, jo tie var sabojāt plītiņu gludo, nepielipīgo pārklājumu.

5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

TEHNISKIE DATI:
Barošanas spriegums: 220-240V ~50/60Hz
Jauda 1400 W
Maksimālā jauda 2000W
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,0 W

Uzmanību, karsta virsma:

	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Vides aizsardzības nolūkā.
Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem
Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.



3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.



4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt,
Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atdodiet to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā ar nosacījumu, ka izlietotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa vietne
Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3.Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~50/60Hz.
Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.

7. HOIATUS: ärge kunagi kandke seadet, kui see on sisse lülitatud või kui see on kuum.
8. HOIATUS: töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab.
9. HOIATUS: hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
12. HOIATUS: Ärge asetage seadme sisse pappi, paberit, plasti või muid tuleohtlikke või sulavaid esemeid.
13. HOIATUS : Kui seadme korpus on pragunenud, lülitage seade välja, et vältida elektrilöögi ohtu.
14. HOIATUS : Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks lõikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.

15. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes haagissuvilates).
16. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
17. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
18. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale,

eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.....
19. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
20. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.
21. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.
22. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
23. Asetage seade kuumakindlatele pindadele
24. Ärge asetage suletud seadmele mingeid esemeid
25. Õige õhuringluse tagamiseks peab seadme kõikidel külgedel olema vähemalt 30 cm kaugus
26. Ärge asetage seadet kiiretele küttepindadele
27. Ärge asetage seadet gaasi- või elektripliidile, vastu seina või soojusallikate lähedusse
28. Ärge kasutage selles seadmes süsi või muud sarnast kütust
29. Enne seadme puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, kokkupanekut ja hoiustamist: lülitage seade välja, ühendage see vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub
30. Ärge asetage seadet köögikappide alla, sest seal tekib kuumust ja auru.
31. Toitejuhe ei tohi asetada seadme kohale ega puudutada või asetada kuuma pinna lähedusse. Ärge asetage seadet pistikupesa alla.
32. Puhastage seadet pärast iga kasutamist
33. Ärge kasutage seadet märgade kätega
34. Ärge puudutage seadme pinda teravate esemetega (nt nuga)
35. Ärge katke pliidiplaati alumiiniumfooliumiga vms, kuna

see võib põhjustada kuumuse tekkimist ning kahjustada plastosasid ja katet
36. Ärge asetage toiduvalmistamisvahendeid pliidi kasutamise ajal pliidile. Seade tuleb avada sõltuvalt mudelist käepideme või käepidemega
37. Ärge kasutage seadme kasutamisel plastist nõusid, need võivad sulada

SEADME KIRJELDUS
1. kate
2. toite märgutuli (punane)
3. termostaadi märgutuli (roheline)
4. Lukustusklamber 5. Tangid

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST
1. Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud, mis on seadme välis- ja siseküljel - pliidiplaatide vahel
2. Pühkige röstiplaadid niiske ja seejärel kuiva lapiga.
3. Määrige pliidiplaadid kergelt taimeõli või muu rasvaga, sulgege seade ja ühendage see vooluvõrku - toite- ja termostaadi märgutuled (2)(3) süttivad
4. Jätke seade mõneks minutiks sisse lülitatud, et vabaneda tehase lõhnast. Selle aja jooksul võib seadmest eralduda väike kogus suitsu. See on normaalne nähtus.
5. Puhastage seadet vastavalt käesoleva kasutusjuhendi jaotisele "Puhastamine".

SEADME KASUTAMINE
Valmistage ette vajalikud tooted.
1. Ühendage suletud seade maandatud vooluvõrku - toite- ja termostaadi märgutuli (2)(3) süttib.
2. Oodake umbes 10 minutit, kuni seade soojeneb õigele temperatuurile. Termostaadi märgutuli kustub (3).
3. Avage seade täielikult. Asetage eelnevalt ettevalmistatud toode alumisele plaadile.
4. Sulgege seade. Lukustage sulgemisklamber (4). Ärge suruge kaane (1) jõuga kinni.
5. Seadme töötamise ajal süttib ja kustub termostaadi märgutuli (3) - termostaat hoiab pliidiplaatide õiget temperatuuri.
6. Toodete töötlemisaeg on keskmiselt 5-15 minutit ja sõltub kasutatavatest koostisosadest ja maitse-eelistustest.
TÄHELEPANU ! Töötlemise ajal võib seadme kaane alt väljuda kuuma auru.
7. Avage seadme ülemine kaas (1) täielikult ja võtke valmis tooted välja ainult puu- või plastspaatliga.
TÄHELEPANU ! Ärge kasutage metallist söögiriistu ega teravaid köögiriistu, kuna need võivad kahjustada pliidiplaatide spetsiaalset mittekleepuvat kattekihtu.
8. Enne järgmise tootepartii valmistamist sulgege seade, et keeduplaadid soojeneksid õigele temperatuurile.
9. Kui toiduvalmistamine on lõppenud, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja jätke see jahtuma.

SEADME PUHASTAMINE
1. Enne seadme puhastamist tõmmake see vooluvõrgust välja ja laske sellel jahtuda.
2. Puhastage seadet niiske ja seejärel kuiva lapiga (või vajadusel paberrätikuga).
3. Raskemini eemaldatavate jääkide puhul pintseldage neid väikese koguse toiduõliga ja eemaldage need mõne minuti pärast ettevaatlikult puulusikaga.
4. Ärge puhastage pliidiplaate teravate, abrasiivsete lappide või käsnadega ega kasutage puhastuspulbreid, sest need võivad kahjustada pliidiplaatide siledat, mittekleepuvat katet.
5. Ärge kastke seadet vette.

TEHNILISED ANDMED:
Toitepinge: 220-240V ~50/60Hz

Vvõimsus 1400W
Maksimaalne võimsus 2000W
Energiatarve väljalülitatud seisundis: 0,0W

Ettevaatust kuum pind:

	Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskkonna huvides.
Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta
Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.



3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmed selleks mitte ettenähtud kohtadesse.



Lisaks sellele,
Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekohas, tingimusel, et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus
Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ

FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3.A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.
A fokozott használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

7. FIGYELMEZTETÉS: soha ne vigye a készüléket bekapcsolt állapotban vagy forró állapotban.
8. FIGYELMEZTETÉS: a működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.
9. FIGYELMEZTETÉS: tartsa a berendezést és annak vezetékét gyermekek számára elérhetetlen helyen.
10. FIGYELMEZTETÉS: használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen kartont, papírt, műanyagot vagy más gyúlékony vagy gyúlékony tárgyakat a készülék belsejébe.
13. FIGYELMEZTETÉS : Ha a készülék háza megrepedt, kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje az áramütés lehetőségét.
14. FIGYELMEZTETÉS : A készülék helytelen használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

15. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
16. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
17. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket

vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
18. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől, stb.....
19. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
20. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
21. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.
22. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
23. A készüléket hőálló felületekre helyezze
24. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a zárt készülékre
25. A készülék minden oldalán legalább 30 cm-es távolság szükséges a megfelelő légáramláshoz
26. Ne helyezze a készüléket gyorsan melegedő felületekre
27. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos főzőlapra, falhoz vagy hőforrások közvetlen közelébe
28. Ne használjon faszén vagy hasonló tüzelőanyagot ebben a készülékben
29. A készülék tisztítása, mozgatása, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt: kapcsolja ki a készüléket, válassza le a hálózatról, és várja meg, amíg lehűl
30. Ne helyezze a készüléket a konyhaszekrények alá a felszálló hő és gőz miatt.
31. A hálózati kábelt nem szabad a készülék fölé fektetni, és nem szabad forró felületekhez érni vagy azok közelében

feküdni. Ne helyezze a készüléket konnektor alá.
32. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket
33. Ne használja a készüléket nedves kézzel
34. Ne érintse meg a készülék felületét éles tárgyakkal (pl. késsel)
35. Ne takarja le a főzőlapot alumíniumfóliával stb. mivel ez hőfelhalmozódást okozhat, és károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a bevonatot
36. Használat közben ne helyezzen főzőedényeket a főzőlapra. A készüléket a modelltől függően a fogantyú vagy a markolat segítségével kell kinyitni
37. Ne használjon műanyag edényeket a készülék működtetése közben, mert megolvadhatnak

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
1. fedél
2. bekapcsolás jelzőfénye (piros)
3. termosztát jelzőfény (zöld)
4. Reteszelőkapocs 5. Fogó

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT
1. Távolítsa el a csomagolást, valamint a készülék külső és belső oldalán lévő matricákat és tartozékokat - a főzőlapok között
2. Törölje át a pirítólemezeket nedves, majd száraz ruhával.
3. Enyhén kenje be a főzőlapokat növényi olajjal vagy más zsiradékkal, zárja be a készüléket és csatlakoztassa - a tápellátás és a termosztát jelzőfénye (2)(3) világítani fog
4. Néhány percig hagyja bekapcsolva a készüléket, hogy megszabaduljon a gyári szagtól. Ez idő alatt a készülék kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez normális jelenség.
5. Tisztítsa meg a készüléket a jelen használati útmutató "Tisztítás" című fejezetének megfelelően.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
Készítse elő a szükséges termékeket.
1. Csatlakoztassa a lezárt készüléket egy földelt hálózati aljzathoz - a tápellátás és a termosztát ellenőrző lámpa (2)(3) világít.
2. Várjon körülbelül 10 percet, amíg a készülék felmelegszik a megfelelő hőmérsékletre. A termosztát jelzőfénye kialszik (3).
3. Nyissa ki teljesen a készüléket. Helyezze az előzőleg elkészített terméket az alsó tányérra.
4. Zárja be a készüléket. Zárja be a zárókapcsot (4). Ne zárja be erővel a fedelet (1).
5. A készülék működése közben a termosztát ellenőrző lámpa (3) kigyullad és kialszik - a termosztát fenntartja a főzőlapok megfelelő hőmérsékletét.
6. A termékek feldolgozási ideje átlagosan 5 és 15 perc között van, és a felhasznált alapanyagoktól és az ízlésektől függ.
FIGYELEM ! A feldolgozás során forró gőz szivároghat ki a készülék fedele alól.
7. Nyissa ki teljesen a készülék felső fedelét (1), és a kész termékeket csak fa vagy műanyag spatula segítségével vegye ki.
FIGYELEM ! Ne használjon fém evőeszközöket vagy éles konyhai eszközöket, mivel azok károsíthatják a főzőlapok speciális tapadásmentes bevonatát.

8. A következő adag termék elkészítése előtt zárja be a készüléket, hogy a főzőlapok felmelegedjenek a megfelelő hőmérsékletre.
9. A főzés befejeztével húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, és hagyja kihűlni.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA
1. A készülék tisztítása előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, és hagyja kihűlni.
2. Tisztítsa meg nedves, majd száraz ruhával (vagy szükség esetén papírtörlővel).
3. A nehezebben eltávolítható maradványokat kefével kenje be egy kis étolajjal, és néhány perc elteltével óvatosan távolítsa el egy fa spatulával.
4. Ne tisztítsa a főzőlapokat éles, súroló kendővel vagy szivaccsal, és ne használjon súrolóport, mert ezek károsíthatják a főzőlapok sima, tapadásmentes bevonatát.
5. Ne merítse a készüléket vízbe.

MŰSZAKI ADATOK:
Tápfeszültség: ~50/60Hz feszültség: 220-240V ~50/60Hz
Teljesítmény 1400W
Maximális teljesítmény 2000W
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,0W

Vigyázat forró felület:

	Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében.
Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról
A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.

2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.



3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.



4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá,
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a leadás helyén kell visszaszolgáltatni. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket szállít a vásárlónak, köteles a háztartásoktól származó használt készülékeket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciókat lát el, mint a szállított készülék.

A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell

elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szerviz
Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül ahhoz a kereskedőhöz, aki a blokkot kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3.Conectați aparatul numai la o priză cu împământare 220-240V ~50/60Hz.
Pentru o siguranță sporită a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de

siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
7. AVERTISMENT: nu transportați niciodată aparatul când acesta este pornit sau când este fierbinte.
8. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale echipamentului de funcționare poate fi ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.
9. AVERTISMENT: păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. AVERTISMENT: Nu plasați în interiorul aparatului carton, hârtie, plastic sau alte articole inflamabile sau fuzibile.
13. AVERTISMENT : Dacă carcasa aparatului este fisurată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea unui șoc electric.
14. AVERTISMENT : Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate duce la răniri precum tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.

15. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
16. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă

cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
17. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
18. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz, etc.....
19. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
20. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
21. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.
22. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.
23. Așezați aparatul pe suprafețe rezistente la căldură
24. Nu așezați niciun obiect pe aparatul închis
25. Este necesară o distanță minimă de 30 cm pe toate laturile aparatului pentru circulația corespunzătoare a aerului
26. Nu așezați aparatul pe suprafețe de încălzire rapidă
27. Nu așezați aparatul pe o plită pe gaz sau electrică, pe un perete sau în imediata apropiere a surselor de căldură
28. Nu utilizați cărbuni sau combustibili similari în acest aparat

29. Înainte de curățarea, mutarea, dezasamblarea, asamblarea și depozitarea aparatului: opriți aparatul, deconectați-l de la rețea și așteptați să se răcească
30. Nu așezați aparatul sub dulapurile de bucătărie din cauza căldurii și aburului care se ridică.
31. Cablul de alimentare nu trebuie așezat peste aparat și nu trebuie să atingă sau să se afle în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.
32. Curățați aparatul după fiecare utilizare
33. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude
34. Nu atingeți suprafața aparatului cu niciun obiect ascuțit (de exemplu, un cuțit)
35. Nu acoperiți plita cu folie de aluminiu etc. deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură și deteriorarea pieselor din plastic și a învelișului
36. Nu așezați ustensile de gătit pe plită în timpul utilizării. Aparatul trebuie deschis folosind mânerul sau mânerul, în funcție de model
37. Nu utilizați ustensile din plastic în timpul funcționării aparatului, acestea se pot topi

DESCRIEREA APARATULUI
1. capac
2. indicator luminos de alimentare (roșu)
3. indicator luminos al termostatului (verde)
4. clemă de blocare 5. Clește

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
1. Îndepărtați ambalajul și toate autocolantele și accesoriile care se află pe exteriorul și interiorul aparatului - între plitele de încălzire
2. Ștergeți plăcile de prăjire cu o cârpă umedă și apoi uscată.
3. Ungeți ușor plăcile de prăjire cu ulei vegetal sau altă grăsime, închideți aparatul și conectați-l - indicatoarele luminoase de alimentare și termostat (2)(3) se vor aprinde
4. Lăsați aparatul pornit timp de câteva minute pentru a scăpa de mirosul de fabrică. În acest timp, aparatul poate emite o cantitate mică de fum. Acesta este un fenomen normal.
5. Curățați aparatul în conformitate cu secțiunea "Curățare" din acest manual de utilizare.

UTILIZAREA APARATULUI
Pregătiți produsele necesare.
1. Conectați aparatul închis la o priză cu împământare - indicatorul luminos de alimentare și termostat (2)(3) se va aprinde.
2. Așteptați aproximativ 10 minute pentru ca aparatul să se încălzească până la temperatura corectă.

Lumina indicatoare a termostatului se va stinge (3).
3. Deschideți aparatul complet. Așezați produsul preparat anterior pe placa inferioară.
4. Închideți aparatul. Blocați clema de închidere (4). Nu forțați închiderea capacului (1).
5. În timp ce aparatul funcționează, indicatorul luminos al termostatului (3) se aprinde și se stinge - termostatul menține temperatura corectă a plitelor de gătit.
6. Timpul de prelucrare a produselor este în medie între 5 și 15 minute și depinde de ingredientele utilizate și de preferințele gustative.
ATENȚIE ! În timpul procesării, de sub capacul aparatului pot ieși aburi fierbinți.
7. Deschideți complet capacul superior (1) al aparatului și scoateți produsele finite folosind doar o spatulă din lemn sau plastic.
ATENȚIE ! Nu utilizați tacâmuri metalice sau ustensile de bucătărie ascuțite, deoarece acestea pot deteriora stratul special antiaderent al plitelor de gătit.
8. Înainte de a pregăti următorul lot de produse, închideți aparatul astfel încât plitele să se încălzească la temperatura potrivită.
9. Când gătitul este terminat, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.

CURĂȚAREA APARATULUI
1. Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.
2. Curățați folosind o cârpă umedă, apoi uscată (sau șervețel de hârtie, dacă este necesar).
3. Pentru reziduurile mai greu de îndepărtat, periați cu o cantitate mică de ulei comestibil și după câteva minute îndepărtați-le ușor cu o spatulă de lemn.
4. Nu curățați plitele cu cârpe sau bureți ascuțiți și abrazivi și nu folosiți pudre de curățat, deoarece acestea pot deteriora învelișul neted și antiaderent al plitelor.
5. Nu scufundați aparatul în apă.

DATE TEHNICE:
Tensiune de alimentare: 220-240V ~50/60Hz
Putere 1400W
Putere maximă 2000W
Consum de energie atunci când este oprit: 0.0W

Atenție la suprafața fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale unui aparat în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului



Pentru binele mediului.
Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.



2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus,
Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la gospodării la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service
Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3.Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~50/60 Hz.
Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem

obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVÁNÍ: nikdy nepřenášejte zapnutý nebo horký spotřebič.
8. VAROVÁNÍ: teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být za chodu zařízení vysoká.
9. VAROVÁNÍ: zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
11. VAROVÁNÍ: nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
12. VAROVÁNÍ: Dovnitř spotřebiče nevkládejte lepenku, papír, plasty ani jiné hořlavé nebo hořlavé předměty.
13. VAROVÁNÍ : Pokud je kryt spotřebiče prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.
14. VAROVÁNÍ : Nesprávné používání tohoto zařízení může mít za následek poranění, například pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

15. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody

nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké karavany).
16. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
17. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
18. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.....
19. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
20. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
21. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.
22. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
23. Spotřebič umístěte na tepelně odolné povrchy
24. Na uzavřený spotřebič neumisťujte žádné předměty
25. Pro správnou cirkulaci vzduchu je nutná minimální vzdálenost 30 cm na všech stranách přístroje
26. Nepokládejte spotřebič na rychlé topné plochy
27. Neumísťujte spotřebič na plynovou nebo elektrickou varnou desku, ke stěně nebo do těsné blízkosti zdrojů tepla

28. V tomto spotřebiči nepoužívejte dřevěné uhlí nebo podobné palivo
29. Před čištěním, přemísťováním, demontáží, montáží a skladováním spotřebiče: vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte, až vychladne
30. Spotřebič neumisťujte pod kuchyňské skříňky kvůli stoupajícímu teplu a páře.
31. Napájecí kabel by neměl být položen přes spotřebič a neměl by se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Spotřebič neumisťujte pod elektrickou zásuvku.
32. Po každém použití spotřebič vyčistěte
33. Spotřebič nepoužívejte s mokrýma rukama
34. Nedotýkejte se povrchu přístroje žádnými ostrými předměty (např. nožem)
35. Nezakrývejte varnou desku hliníkovou fólií apod. protože to může způsobit nahromadění tepla a poškození plastových částí a povlaku
36. Během používání nepokládejte na varnou desku žádné kuchyňské náčiní. Spotřebič by se měl otevírat pomocí rukojeti nebo držadla v závislosti na modelu
37. Při provozu spotřebiče nepoužívejte plastové nádobí, mohlo by dojít k jeho roztavení

POPIS SPOTŘEBIČE
1. kryt
2. kontrolka napájení (červená)
3. kontrolka termostatu (zelená)
4. zajišťovací spona 5. Kleště

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
1. Odstraňte obal a všechny nálepky a příslušenství, které se nacházejí na vnější i vnitřní straně spotřebiče - mezi varnými plotýnkami
2. Otřete opékací desky vlhkým a poté suchým hadříkem.
3. Lehce namažte opékací desky rostlinným olejem nebo jiným tukem, zavřete přístroj a zapojte jej do sítě - rozsvítí se kontrolky napájení a termostatu (2)(3)
4. Nechte spotřebič několik minut zapnutý, abyste se zbavili továrního zápachu. Během této doby může spotřebič vydávat malé množství kouře. Jedná se o normální jev.
5. Spotřebič vyčistěte podle kapitoly "Čištění" v tomto návodu k použití.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Připravte si potřebné výrobky.
1. Zapojte uzavřený spotřebič do uzemněné síťové zásuvky - rozsvítí se kontrolka napájení a termostatu (2)(3).
2. Počkejte přibližně 10 minut, než se spotřebič zahřeje na správnou teplotu. Kontrolka termostatu zhasne (3).
3. Zcela otevřete spotřebič. Na spodní desku položte dříve připravený výrobek.
4. Zavřete spotřebič. Zajistěte zavírací sponu (4). Víko (1) nezavírejte silou.
5. Během chodu spotřebiče se rozsvítí a zhasne kontrolka termostatu (3) - termostat udržuje správnou teplotu varných desek.
6. Doba zpracování výrobků je v průměru 5 až 15 minut a závisí na použitých surovinách a chuťových preferencích.
POZOR ! Během zpracování může zpod víka spotřebiče unikat horká pára.
7. Horní víko (1) spotřebiče zcela otevřete a hotové výrobky vyjměte pouze dřevěnou nebo plastovou špachtlí.
POZOR ! Nepoužívejte kovové příbory ani ostré kuchyňské náčiní, protože by mohly poškodit speciální nepřilnavý povrch varných desek.
8. Před přípravou další várky výrobků spotřebič zavřete, aby se varné desky zahřály na správnou teplotu.
9. Po skončení vaření odpojte spotřebič od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout.

ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE
1. Před čištěním spotřebiče jej odpojte od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout.
2. Čištění provádějte vlhkým a poté suchým hadříkem (nebo v případě potřeby papírovou utěrkou).
3. Obtížněji odstranitelné zbytky potřete malým množstvím jedlého oleje a po několika minutách je opatrně odstraňte dřevěnou špachtlí.
4. Varné desky nečistěte ostrými, drsnými hadříky nebo houbičkami ani nepoužívejte drátěnky, protože by mohly poškodit hladký nepřilnavý povrch varných desek.
5. Neponořujte spotřebič do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napájecí napětí: 220-240V ~50/60Hz
Výkon 1400W
Maximální výkon 2000W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,0 W

Pozor, horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče



V zájmu ochrany životního prostředí.
Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních
V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:



1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé

účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.

3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.

4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho,
Odevzdávejte odpadní elektrická a elektronická zařízení v místě jejich předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis
Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na
obraťte se přímo na prodejce, který doklad vystavil.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3.Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50/60 Гц.
Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к

одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не переносите прибор во включенном или горячем состоянии.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте внутрь прибора

картон, бумагу, пластик или другие легковоспламеняющиеся или легкоплавкие предметы.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если корпус прибора треснул, выключите прибор во избежание поражения электрическим током.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование данного оборудования может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.

15. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные автофургоны).
16. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
17. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
18. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.....
19. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

20. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
21. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.
22. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
23. Размещайте прибор на термостойких поверхностях
24. Не ставьте никакие предметы на закрытый прибор
25. Для правильной циркуляции воздуха необходимо расстояние не менее 30 см со всех сторон прибора
26. Не ставьте прибор на быстро нагревающиеся поверхности
27. Не ставьте прибор на газовую или электрическую плиту, к стене или в непосредственной близости от источников тепла
28. Не используйте древесный уголь или аналогичное топливо в этом приборе
29. Перед чисткой, перемещением, разборкой, сборкой и хранением прибора выключите прибор, отсоедините его от сети и подождите, пока он остынет
30. Не размещайте прибор под кухонными шкафами из-за поднимающегося тепла и пара.
31. Сетевой шнур не должен лежать поверх прибора, а также не должен касаться горячих поверхностей или лежать рядом с ними. Не размещайте прибор под электрической розеткой.
32. Очищайте прибор после каждого использования
33. Не пользуйтесь прибором мокрыми руками
34. Не прикасайтесь к поверхности прибора острыми предметами (например, ножом)

35. Не накрывайте варочную панель алюминиевой фольгой и т. п., так как это может привести к нагреву и повреждению пластиковых деталей и покрытия
36. Не кладите кухонную утварь на варочную поверхность во время использования. Прибор следует открывать с помощью ручки или рукоятки в зависимости от модели
37. Не используйте пластиковую посуду при работе с прибором, она может расплавиться

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА
1. крышка
2. индикатор питания (красный)
3. индикатор термостата (зеленый)
4. стопорный зажим 5. Плоскогубцы

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
1. Удалите упаковку и все наклейки и аксессуары, которые находятся снаружи и внутри прибора - между конфорками
2. Протрите тостовые пластины влажной, а затем сухой тканью.
3. Слегка смажьте пластины для тостов растительным маслом или другим жиром, закройте прибор и включите его в сеть - загорятся индикаторы питания и термостата (2)(3)
4. Оставьте прибор включенным на несколько минут, чтобы избавиться от заводского запаха. В это время прибор может выделять небольшое количество дыма. Это нормальное явление.
5. Очистите прибор в соответствии с разделом "Очистка" данного руководства пользователя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА
Подготовьте необходимые продукты.
1. Включите закрытый прибор в заземленную сетевую розетку - загорится индикатор питания и термостата (2)(3).
2. Подождите примерно 10 минут, пока прибор нагреется до нужной температуры. Индикатор термостата погаснет (3).
3. Полностью откройте прибор. Поместите ранее приготовленный продукт на нижнюю пластину.
4. Закройте прибор. Зафиксируйте зажим (4). Не надавливайте на крышку (1).
5. Во время работы прибора контрольная лампочка термостата (3) загорается и гаснет - термостат поддерживает нужную температуру конфорок.
6. Время приготовления продуктов составляет в среднем от 5 до 15 минут и зависит от используемых ингредиентов и вкусовых предпочтений.
ВНИМАНИЕ! Во время обработки из-под крышки прибора может выходить горячий пар.
7. Полностью откройте верхнюю крышку (1) прибора и выньте готовые продукты, используя только деревянную или пластиковую лопатку.
ВНИМАНИЕ ! Не используйте металлические столовые приборы или острую кухонную утварь, так как они могут повредить специальное антипригарное покрытие жарочных панелей.
8. Перед приготовлением следующей порции продуктов закройте прибор, чтобы конфорки нагрелись до нужной температуры.
9. По окончании приготовления выньте вилку из розетки и оставьте прибор остывать.

ЧИСТКА ПРИБОРА
1. Перед чисткой прибора выньте вилку из розетки и дайте ему остыть.
2. Протрите прибор влажной, а затем сухой тканью (или бумажным полотенцем, если необходимо).

3. Для более трудноудаляемых остатков нанесите на щетку небольшое количество пищевого масла и через несколько минут аккуратно удалите их деревянной лопаткой.
4. Не чистите плиты острыми, абразивными тряпками или губками, а также не используйте чистящие порошки, так как они могут повредить гладкое антипригарное покрытие плит.
5. Не погружайте прибор в воду.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:
Напряжение питания: 220-240V ~50/60Hz
мощность 1400 Вт
Максимальная мощность 2000 Вт

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,0 Вт

Осторожно, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях защиты окружающей среды.
Информация об отходах электрического и электронного оборудования
В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о надлежащем обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того,
Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отходы оборудования от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что использованное оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис
Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к дилеру, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3.Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της

συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κρατήστε τον εξοπλισμό και το καλώδιό του μακριά από παιδιά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε χαρτόνι, χαρτί, πλαστικό ή άλλα εύφλεκτα ή εύφλεκτα αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Εάν το περίβλημα της συσκευής έχει ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

15. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή

σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρές καραβάνες).
16. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
18. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.....
19. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
20. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
21. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
22. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
23. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνειες ανθεκτικές στη θερμότητα

24. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην κλειστή συσκευή
25. Απαιτείται ελάχιστη απόσταση 30 cm σε όλες τις πλευρές της συσκευής για τη σωστή κυκλοφορία του αέρα
26. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ταχείας θέρμανσης
27. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εστίες αερίου ή ηλεκτρικές εστίες, σε τοίχο ή σε κοντινή απόσταση από πηγές θερμότητας
28. Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο ή παρόμοια καύσιμα σε αυτή τη συσκευή
29. Πριν από τον καθαρισμό, τη μετακίνηση, την αποσυναρμολόγηση, τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση της συσκευής: απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και περιμένετε να κρυώσει
30. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από τα ντουλάπια της κουζίνας λόγω της ανερχόμενης θερμότητας και του ατμού.
31. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να απλώνεται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
32. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση
33. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια
34. Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής με αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρι)
35. Μην καλύπτετε την εστία με αλουμινόχαρτο κ.λπ. καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας και να προκαλέσει ζημιά στα πλαστικά μέρη και την επίστρωση
36. Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη στις εστίες κατά τη διάρκεια της χρήσης. Το άνοιγμα της συσκευής πρέπει να γίνεται με τη λαβή ή τη χειρολαβή ανάλογα με το μοντέλο
37. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά σκεύη κατά τη λειτουργία της συσκευής, μπορεί να λιώσουν

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ
1. κάλυμμα
2. ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (κόκκινη)
3. ενδεικτική λυχνία θερμοστάτη (πράσινο)
4. κλιπ ασφάλισης 5. Πένσα

ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗΝ ΠΡΏΤΗ ΧΡΉΣΗ
1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν αυτοκόλλητα και αξεσουάρ που βρίσκονται στο εξωτερικό και στο εσωτερικό της συσκευής - ανάμεσα στις εστίες μαγειρέματος
2. Σκουπίστε τις πλάκες φρυγανίσματος με ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί.
3. Λιπάνετε ελαφρά τις πλάκες ψησίματος με φυτικό λάδι ή άλλο λίπος, κλείνετε τη συσκευή και βάζετε την πρίζα στην πρίζα - οι ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας και θερμοστάτη (2)(3) θα ανάψουν
4. Αφήστε τη συσκευή αναμμένη για λίγα λεπτά για να φύγει η μυρωδιά του εργοστασίου. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου η συσκευή ενδέχεται να εκπέμψει μια μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.
5. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με την ενότητα "Καθαρισμός" του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ
Προετοιμάστε τα απαραίτητα προϊόντα.
1. Συνδέστε την κλειστή συσκευή σε γειωμένη πρίζα - η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας και θερμοστάτη (2)(3) θα ανάψει.
2. Περιμένετε περίπου 10 λεπτά για να θερμανθεί η συσκευή στη σωστή θερμοκρασία. Η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη θα σβήσει (3).
3. Ανοίξτε εντελώς τη συσκευή. Τοποθετήστε το προηγουμένως προετοιμασμένο προϊόν στην κάτω πλάκα.
4. Κλείστε τη συσκευή. Κλειδώστε το κλιπ κλεισίματος (4). Μην κλείνετε με δύναμη το καπάκι (1).
5. Ενώ η συσκευή λειτουργεί, η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη (3) ανάβει και σβήνει - ο θερμοστάτης διατηρεί τη σωστή θερμοκρασία των εστιών.
6. Ο χρόνος επεξεργασίας των προϊόντων είναι κατά μέσο όρο μεταξύ 5 και 15 λεπτών και εξαρτάται από τα χρησιμοποιούμενα συστατικά και τις γευστικές προτιμήσεις.
ΠΡΟΣΟΧΗ ! Κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός κάτω από το καπάκι της συσκευής.
7. Ανοίξτε εντελώς το επάνω καπάκι (1) της συσκευής και αφαιρέστε τα έτοιμα προϊόντα χρησιμοποιώντας μόνο μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.
ΠΡΟΣΟΧΗ ! Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαχαιροπήρουνα ή αιχμηρά σκεύη κουζίνας, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην ειδική αντικολλητική επίστρωση των εστιών.
8. Πριν από την προετοιμασία της επόμενης παρτίδας προϊόντων, κλείστε τη συσκευή ώστε οι εστίες να ζεσταθούν στη σωστή θερμοκρασία.
9. Όταν τελειώσει το μαγείρεμα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ
1. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
2. Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί (ή χαρτί κουζίνας, εάν είναι απαραίτητο).
3. Για τα πιο δύσκολα αφαιρούμενα υπολείμματα, βουρτσίστε τα με μια μικρή ποσότητα βρώσιμου λαδιού και μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε τα απαλά με μια ξύλινη σπάτουλα.
4. Μην καθαρίζετε τις εστίες με αιχμηρά, λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια και μη χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην λεία, αντικολλητική επίστρωση των εστιών.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

ΤΕΧΝΙΚΆ ΣΤΟΙΧΕΊΑ:
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz
ισχύς 1400W
Μέγιστη ισχύς 2000W
Κατανάλωση ενέργειας όταν είναι απενεργοποιημένη: 0,0W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος.
Πληροφορίες για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με σήμανση υπό μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, ενώ μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.



3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.



4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον,
Επιστρέψτε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις
Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3.Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50/60Hz.
Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: draag het apparaat nooit wanneer het ingeschakeld of heet is.
8. WAARSCHUWING: de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van de apparatuur kan hoog oplopen wanneer de apparatuur in werking is.
9. WAARSCHUWING: houd de apparatuur en het snoer buiten het bereik van kinderen.
10. WAARSCHUWING: trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. WAARSCHUWING: Plaats geen karton, papier, plastic of andere brandbare of ontvlambare voorwerpen in het apparaat.
13. WAARSCHUWING: Als de behuizing van het apparaat gebarsten is, schakel het dan uit om de kans op elektrische schokken te vermijden.
14. WAARSCHUWING : Onjuist gebruik van dit apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

15. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige caravans).
16. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.
17. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er

dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.
18. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, etc.....
19. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
20. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
21. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
22. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
23. Plaats het apparaat op hittebestendige oppervlakken
24. Plaats geen voorwerpen op het gesloten apparaat
25. Een minimale afstand van 30 cm aan alle zijden van het apparaat is vereist voor een goede luchtcirculatie
26. Plaats het apparaat niet op snelle verwarmingsoppervlakken
27. Plaats het apparaat niet op een gas- of elektrische kookplaat, tegen een muur of in de buurt van warmtebronnen
28. Gebruik geen houtskool of soortgelijke brandstof in dit apparaat
29. Voordat u het apparaat reinigt, verplaatst, demonteert, monteert en opbergt: schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld
30. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes vanwege

de opstijgende hitte en stoom.
31. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag niet in de buurt van hete oppervlakken komen of liggen. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.
32. Reinig het apparaat na elk gebruik
33. Gebruik het apparaat niet met natte handen
34. Raak het oppervlak van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen (bv. een mes)
35. Dek de kookplaat niet af met aluminiumfolie e.d. omdat dit warmteontwikkeling kan veroorzaken en de plastic onderdelen en coating kan beschadigen
36. Plaats geen kookgerei op de kookplaten tijdens het gebruik. Het apparaat moet worden geopend met de handgreep of de greep, afhankelijk van het model
37. Gebruik geen plastic keukengerei wanneer u het apparaat gebruikt, dit kan smelten

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT
1. deksel
2. stroomindicatielampje (rood)
3. indicatielampje thermostaat (groen)
4. Vergrendelingsclip 5. Tang

VOOR HET EERSTE GEBRUIK
1. Verwijder de verpakking en eventuele stickers en accessoires die zich aan de buiten- en binnenkant van het apparaat bevinden - tussen de kookplaten
2. Neem de toastplaten af met een vochtige en vervolgens droge doek.
3. Smeer de bakplaten licht in met plantaardige olie of een ander vet, sluit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact - de indicatielampjes voor stroom en thermostaat (2)(3) gaan branden
4. Laat het apparaat een paar minuten aanstaan om de fabrieksgeur kwijt te raken. Gedurende deze tijd kan het apparaat een kleine hoeveelheid rook afgeven. Dit is een normaal verschijnsel.
5. Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk "Reiniging" in deze gebruikershandleiding.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT
Zet de benodigde producten klaar.
1. Steek de stekker van het gesloten apparaat in een geaard stopcontact - het controlelampje voor stroom en thermostaat (2)(3) gaat branden.
2. Wacht ongeveer 10 minuten tot het apparaat op temperatuur is. Het controlelampje van de thermostaat gaat uit (3).
3. Open het apparaat volledig. Plaats het eerder bereide product op de onderste plaat.
4. Sluit het apparaat. Vergrendel de sluitclip (4). Forceer het deksel (1) niet dicht.
5. Tijdens de werking van het apparaat gaat het controlelampje van de thermostaat (3) branden en weer uit - de thermostaat zorgt voor de juiste temperatuur van de kookplaten.
6. De verwerkingstijd van de producten ligt gemiddeld tussen 5 en 15 minuten en is afhankelijk van de gebruikte ingrediënten en smaakvoorkeuren.

Hete stoom kan tijdens het verwerken onder het deksel van het apparaat vandaan komen.
7. Open het bovenste deksel (1) van het apparaat volledig en verwijder de afgewerkte producten alleen met een houten of kunststof spatel.
ATTENTIE ! Gebruik geen metalen bestek of scherp keukengerei, omdat dit de speciale antiaanbaklaag van de kookplaten kan beschadigen.
8. Sluit het apparaat voordat u de volgende lading producten bereidt, zodat de kookplaten opwarmen tot de juiste temperatuur.
9. Haal na het koken de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT
1. Voordat u het apparaat schoonmaakt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
2. Maak het schoon met een vochtige en vervolgens droge doek (of eventueel met een papieren doekje).
3. Moeilijker te verwijderen resten kun je inwrijven met een kleine hoeveelheid spijsolie en na een paar minuten voorzichtig verwijderen met een houten spatel.
4. Reinig de kookplaten niet met scherpe, schurende doeken of sponzen en gebruik geen schuurpoeder, omdat dit de gladde antiaanbaklaag van de kookplaten kan beschadigen.
5. Dompel het apparaat niet onder in water.

TECHNISCHE GEGEVENS:
Voedingsspanning: 220-240V ~50/60Hz
Vermogen 1400W
Maximaal vermogen 2000W
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,0W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een werkend apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

Voor het milieu.
Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de Wet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015 willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:



1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.



2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.

4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die

ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien,
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht om gebruikte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, op voorwaarde dat de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies heeft als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service
Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, kunt u het volgende doen rechtstreeks contact opnemen met de dealer die de bon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3.Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz.
Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali

duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
7. OPOZORILO: nikoli ne prenašajte naprave, ko je vklopljena ali ko je vroča.
8. OPOZORILO: temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.
9. OPOZORILO: opremo in njen kabel shranjujte tako, da sta nedosegljiva otrokom.
10. OPOZORILO: po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
11. OPOZORILO: naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. OPOZORILO: V notranjost aparata ne postavljajte kartona, papirja, plastike ali drugih vnetljivih ali topljivih predmetov.
13. OPOZORILO : Če je ohišje aparata razpokano, aparat izklopite, da se izognete možnosti električnega udara.
14. OPOZORILO : Nepravilna uporaba te opreme lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.

15. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažne prikolice).

16. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
17. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
18. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.....
19. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
20. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
21. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
22. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
23. Napravo postavite na površine, ki so odporne na toploto
24. Na zaprto napravo ne postavljajte nobenih predmetov
25. Za pravilno kroženje zraka je potrebna najmanj 30 cm razdalja na vseh straneh naprave
26. Naprave ne postavljajte na hitre grelne površine
27. Naprave ne postavljajte na plinsko ali električno kuhalno ploščo, ob steno ali v neposredno bližino virov toplote
28. V tej napravi ne uporabljajte oglja ali podobnega goriva
29. Pred čiščenjem, premikanjem, razstavljanjem, sestavljanjem in shranjevanjem naprave: izklopite aparat, ga izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi

30. Naprave ne postavljajte pod kuhinjske omarice zaradi dvigajoče se toplote in pare.
31. Napajalni kabel ne sme biti položen čez aparat in se ne sme dotikati vročih površin ali ležati v njihovi bližini. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.
32. Napravo očistite po vsaki uporabi
33. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami
34. Ne dotikajte se površine naprave z ostrimi predmeti (npr. nožem)
35. Kuhalne plošče ne prekrivajte z aluminijasto folijo itd., saj lahko to povzroči segrevanje in poškoduje plastične dele in prevleko
36. Med uporabo na kuhalno ploščo ne postavljajte kuhinjskih pripomočkov. Napravo odpirajte z ročajem ali držalom, odvisno od modela
37. Med delovanjem aparata ne uporabljajte plastičnih pripomočkov, saj se lahko stopijo

OPIS NAPRAVE
1. pokrov
2. indikator napajanja (rdeča)
3. indikator termostata (zelen)
4. zaklepna sponka 5. Klešče

PRED PRVO UPORABO
1. Odstranite embalažo ter vse nalepke in dodatke, ki so na zunanji in notranji strani aparata - med kuhalnima ploščama
2. Plošče za opekanje obrišite z vlažno in nato suho krpo.
3. Grelne plošče rahlo namažite z rastlinskim oljem ali drugo maščobo, zaprite napravo in jo priključite na električno omrežje - indikatorja napajanja in termostata (2)(3) se bosta prižgala
4. Napravo pustite vklopljeno nekaj minut, da se znebite tovarniškega vonja. V tem času lahko aparat oddaja majhno količino dima. To je normalen pojav.
5. Napravo očistite v skladu s poglavjem "Čiščenje" v tem uporabniškem priročniku.

UPORABA NAPRAVE
Pripravite potrebne izdelke.
1. Zaprti aparat priključite v ozemljeno omrežno vtičnico - indikatorja napajanja in termostata (2)(3) bosta zasvetila.
2. Počakajte približno 10 minut, da se aparat segreje na ustrezno temperaturo. Kontrolna lučka termostata (3) bo ugasnila.
3. Napravo popolnoma odprite. Na spodnjo ploščo postavite predhodno pripravljen izdelek.
4. Zaprite aparat. Zaprite zapiralno sponko (4). Pokrova (1) ne zapirajte na silo.
5. Med delovanjem aparata se indikator termostata (3) prižge in ugasne - termostat vzdržuje pravilno temperaturo kuhalnih plošč.

6. Čas obdelave izdelkov je v povprečju od 5 do 15 minut in je odvisen od uporabljenih sestavin in okusov.
POZOR! Med obdelavo lahko izpod pokrova aparata uhaja vroča para.
7. Popolnoma odprite zgornji pokrov (1) aparata in odstranite pripravljene izdelke samo z leseno ali plastično lopatko.
POZOR! Ne uporabljajte kovinskega pribora ali ostrih kuhinjskih pripomočkov, saj lahko poškodujejo posebno nelepljivo prevleko kuhalnih plošč.
8. Pred pripravo naslednje serije izdelkov aparat zaprite, da se kuhalne plošče segrejejo na ustrezno temperaturo.
9. Po končanem kuhanju aparat izključite iz električne vtičnice in ga pustite, da se ohladi.

ČIŠČENJE APARATA
1. Pred čiščenjem aparata ga izključite iz omrežne vtičnice in počakajte, da se ohladi.
2. Čistite z vlažno in nato suho krpo (ali po potrebi s papirnato brisačo).
3. Težje odstranljive ostanke očistite z majhno količino jedilnega olja in jih po nekaj minutah nežno odstranite z leseno lopatico.
4. Grelnih plošč ne čistite z ostrimi, abrazivnimi krpami ali gobicami in ne uporabljajte čistilnih praškov, saj lahko poškodujejo gladko, nelepljivo prevleko grelnih plošč.
5. Naprave ne potapljajte v vodo.

TEHNIČNI PODATKI:
Napajalna napetost: 220-240V ~50/60Hz
Moč 1400 W
Največja moč 2000W
Poraba energije pri izklopu: 0,0 W

Pozor, vroča površina:



Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Zaradi varovanja okolja.
Informacije o odpadni električni in elektronski opremi
V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.



2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.



3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščene zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.

Poleg tega,
Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene

gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!

Servis
Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na
se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3.Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~50/60Hz.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän

turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
7. VAROITUS: älä koskaan kanna laitetta, kun se on päällä tai kun se on kuuma.
8. VAROITUS: käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.
9. VAROITUS: pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
10. VAROITUS: irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. VAROITUS: Älä aseta pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä tai sulavia esineitä laitteen sisälle.
13. VAROITUS : Jos laitteen kotelo on haljennut, sammuta laite sähköiskun vaaran välttämiseksi.
14. VAROITUS : Tämän laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.

15. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).
16. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
17. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on

pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
18. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.....
19. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
20. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
21. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.
22. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
23. Aseta laite kuumuutta kestäville pinnoille
24. Älä aseta mitään esineitä suljetun laitteen päälle
25. Laitteen kaikilla sivuilla on oltava vähintään 30 cm:n etäisyys, jotta ilma pääsee kiertämään kunnolla
26. Älä aseta laitetta nopeille lämmityspinnoille
27. Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähköliedelle, seinää vasten tai lämmönlähteiden läheisyyteen
28. Älä käytä tässä laitteessa puuhiiltä tai vastaavaa polttoainetta
29. Ennen laitteen puhdistamista, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja varastointia: sammuta laite, irrota se sähköverkosta ja odota, että se jäähtyy
30. Älä aseta laitetta keittiön kaappien alle nousevan lämmön ja höyryn vuoksi.

31. Verkkojohtoa ei saa asettaa laitteen päälle eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.
32. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen
33. Älä käytä laitetta märin käsin
34. Älä koske laitteen pintaan terävillä esineillä (esim. veitsellä)
35. Älä peitä keittolevyä alumiinifoliolla tms. sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä ja vahingoittaa muoviosia ja pinnoitetta
36. Älä aseta keittoastioita keittotasolle käytön aikana. Laite on avattava mallista riippuen kahvasta tai kahvasta käsin
37. Älä käytä muovisia astioita, kun käytät laitetta, ne voivat sulaa

LAITTEEN KUVAUS
1. kansi
2. virran merkkivalo (punainen)
3. termostaatin merkkivalo (vihreä)
4. Lukituspidike 5. Pihdit

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ
1. Poista pakkaus ja kaikki laitteen ulko- ja sisäpuolella olevat tarrat ja tarvikkeet - keittolevyjen välistä
2. Pyyhi paahtolevyjä kostealla ja sitten kuivalla liinalla.
3. Voitele paahtolevyjä kevyesti kasviöljyllä tai muulla rasvalla, sulje laite ja kytke pistoke verkkovirtaan - virran ja termostaatin merkkivalot (2)(3) syttyvät
4. Jätä laite päälle muutamaksi minuutiksi, jotta tehtaan haju poistuu. Tänä aikana laitteesta voi tulla hieman savua. Tämä on normaali ilmiö.
5. Puhdista laite tämän käyttöohjeen kohdan "Puhdistus" mukaisesti.

LAITTEEN KÄYTTÖ
Valmistele tarvittavat tuotteet.
1. Kytke suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan - virran ja termostaatin merkkivalo (2)(3) syttyy.
2. Odota noin 10 minuuttia, kunnes laite on lämmennyt oikeaan lämpötilaan. Termostaatin merkkivalo sammuu (3).
3. Avaa laite kokonaan. Aseta aiemmin valmistettu tuote alemmalle levylle.
4. Sulje laite. Lukitse sulkuklipsi (4). Älä sulje kantta (1) väkisin.
5. Kun laite on käynnissä, termostaatin merkkivalo (3) syttyy ja sammuu - termostaatti ylläpitää keittolevyjen oikeaa lämpötilaa.
6. Tuotteiden käsittelyaika on keskimäärin 5-15 minuuttia ja riippuu käytetyistä ainesosista ja makumieltymyksistä.
HUOMIO ! Laitteen kannen alta saattaa purkautua kuumaa höyryä käsittelyn aikana.
7. Avaa laitteen ylempi kansi (1) kokonaan ja poista valmiit tuotteet ainoastaan puu- tai muovilastalla.
HUOMIO ! Älä käytä metallisia ruokailuvälineitä tai teräviä keittiövälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa keittolevyjen erityistä tarttumatonta pinnoitetta.
8. Ennen seuraavan tuote-erän valmistamista sulje laite, jotta keittolevyt lämpenevät oikeaan lämpötilaan.

9. Kun ruoanvalmistus on päättynyt, irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.

LAITTEEN PUHDISTAMINEN
1. Ennen laitteen puhdistamista irrota se pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
2. Puhdista kostealla ja sitten kuivalla liinalla (tai tarvittaessa paperipyyhkeellä).
3. Vaikeammin poistettavia jäämiä voi sivellä pienellä määrällä ruokaöljyä ja muutaman minuutin kuluttua poistaa ne varovasti puulastalla.
4. Älä puhdista keittolevyjä terävillä, hankaavilla liinoilla tai sienillä äläkä käytä hankausjauheita, sillä ne voivat vahingoittaa keittolevyjen sileää, tarttumatonta pinnoitetta.
5. Älä upota laitetta veteen.

TEKNISET TIEDOT:
Syöttöjännite: 220-240V ~50/60Hz
Ellisteho 1400W
Maksimiteho 2000W
Virrankulutus sammutettuna: 0,0W

Varoitus kuuma pinta:

	Lämpötila: Käyttökunnossa olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Ympäristön suojelemiseksi.
Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta
Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.



3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.



4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi,
Palauta sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!

Huolto
Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen
ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3.Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci

nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
7. OSTRZEŻENIE: nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.
8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. OSTRZEŻENIE: Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.
13. OSTRZEŻENIE : Jeśli obudowa urządzenia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.
14. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

15. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

16. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
17. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
18. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
19. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
20. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
21. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
22. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
23. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę
24. Nie stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętym urządzeniu
25. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są

odległości min 30cm ze wszystkich stron urządzenia
26. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach
27. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowe lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła
28. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych
29. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem urządzenia należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż urządzenie ostygnie
30. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
31. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
32. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu
33. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma
34. Powierzchni urządzenia nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)
35. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową itp., gdyż może to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę
36. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzewczych w trakcie użytkowania. Urządzenie należy otwierać za pomocą rączki lub uchwytu w zależności do modelu
37. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze urządzenia, mogą one ulec stopieniu

OPIS URZĄDZENIA
1. pokrywa
2. lampka kontrolna zasilania (czerwona)

3. lampka termostatu (zielona)
4. klips zamykający 5. Szczypce

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
1. Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia - pomiędzy płytami grzejnymi
2. Przetrzeć płyty opiekające wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Lekko posmarować płyty opiekające olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknąć urządzenie i podłączyć do prądu - zapali się lampka kontrolna zasilania oraz termostatu (2)(3)
4. Pozostawić urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
5. Wyczyścić urządzenie zgodnie z punktem „Czyszczenie" niniejszej instrukcji obsługi.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA
Przygotować niezbędne produkty.
1. Zamknięte urządzenie podłączyć do gniazda sieciowego z uziemieniem - zapali się lampka kontrolna zasilania oraz termostatu (2)(3).
2. Odczekać około 10 minut, aby urządzenie nagrzało się do odpowiedniej temperatury. Lampka kontrolna termostatu zgaśnie (3).
3. Całkowicie otwórz urządzenie. Umieść wcześniej przygotowany produkt na dolnej płycie.
4. Zamknij urządzenie. Zablokuj klips zamykający (4). Nie domykaj pokrywy (1) na siłę.
5. Podczas pracy urządzenia lampka kontrolna termostatu (3) będzie zapalać się i gasnąć - termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyt grzejnych.
6. Czas obróbki produktów wynosi średnio od 5 do 15 minut i zależy od użytych składników i preferencji smakowych.
UWAGA ! W trakcie obróbki produktów spod pokrywy urządzenia może wydobywać się gorąca para.
7. Otworzyć całkowicie górną pokrywę (1) urządzenia i wyjąć gotowe produkty przy pomocy wyłącznie drewnianej lub plastykowej łopatki.
UWAGA ! Nie wolno używać metalowych sztućców lub ostrych narzędzi kuchennych, gdyż mogą uszkodzić specjalną, nieprzywierającą powłokę płyt grzejnych.
8. Przed rozpoczęciem przygotowywania następnej partii produktów należy zamknąć urządzenie, aby płyty grzewcze nagrzały się do odpowiedniej temperatury.
9. Po zakończeniu pieczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i odstawić urządzenie do ostygnięcia.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA
1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
2. Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).
3. Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łopatką.
4. Nie wolno czyścić płyt grzejnych ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzywierającą powłokę płyt.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

DANE TECHNICZNE:
Napięcie zasilające: 220-240V ~50/60Hz
Moc 1400W
Moc maksymalna 2000W
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,0W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko.
Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.



4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto
Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis
W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso

dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3.Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~50/60Hz.
Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. AVVERTENZA: non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
7. AVVERTENZA: non trasportare mai l'apparecchio quando è acceso o quando è caldo.
8. AVVERTENZA: la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

9. AVVERTENZA: tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
10. AVVERTENZA: dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
11. AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. AVVERTENZA: Non inserire all'interno dell'apparecchio cartone, carta, plastica o altri oggetti infiammabili o fusibili.
13. AVVERTENZA: se l'involucro dell'apparecchio è incrinato, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.
14. AVVERTENZA : L'uso improprio di questo apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.

15. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, caravan umidi).
16. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
17. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

18. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.....
19. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
20. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
21. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.
22. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
23. Posizionare l'apparecchio su superfici resistenti al calore
24. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio chiuso
25. Per una corretta circolazione dell'aria è necessaria una distanza minima di 30 cm su tutti i lati dell'apparecchio
26. Non collocare l'apparecchio su superfici di riscaldamento veloci
27. Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura a gas o elettrico, contro una parete o in prossimità di fonti di calore
28. Non utilizzare carbone di legna o combustibili simili in questo apparecchio
29. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e riporre l'apparecchio: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi
30. Non collocare l'apparecchio sotto i mobili della cucina a causa del calore e del vapore che si sprigionano.
31. Il cavo di alimentazione non deve essere appoggiato sopra l'apparecchio e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.

32. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo
33. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate
34. Non toccare la superficie dell'apparecchio con oggetti appuntiti (ad es. un coltello)
35. Non coprire il piano di cottura con fogli di alluminio, ecc. per evitare l'accumulo di calore e il danneggiamento delle parti in plastica e del rivestimento
36. Non appoggiare gli utensili da cucina sui piani di cottura durante l'uso. L'apparecchio deve essere aperto utilizzando la maniglia o l'impugnatura, a seconda del modello
37. Non utilizzare utensili di plastica durante l'uso dell'apparecchio, perché potrebbero fondersi

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
1. copertura
2. spia di alimentazione (rossa)
3. spia del termostato (verde)
4. clip di bloccaggio 5. Pinze

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
1. Rimuovere l'imballaggio e gli eventuali adesivi e accessori presenti all'esterno e all'interno dell'apparecchio - tra i piani di cottura
2. Pulire le piastre di tostatura con un panno umido e poi asciutto.
3. Ungere leggermente le piastre con olio vegetale o altro grasso, chiudere l'apparecchio e inserire la spina: le spie di accensione e termostato (2)(3) si accendono
4. Lasciare l'apparecchio acceso per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbrica. Durante questo periodo l'apparecchio potrebbe emettere una piccola quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale.
5. Pulire l'apparecchio seguendo la sezione "Pulizia" di questo manuale d'uso.

USO DELL'APPARECCHIO
Preparare i prodotti necessari.
1. Collegare l'apparecchio chiuso a una presa di corrente con messa a terra: la spia di alimentazione e quella del termostato (2)(3) si accendono.
2. Attendere circa 10 minuti affinché l'apparecchio si riscaldi alla temperatura corretta. La spia del termostato si spegne (3).
3. Aprire completamente l'apparecchio. Collocare il prodotto precedentemente preparato sulla piastra inferiore.
4. Chiudere l'apparecchio. Bloccare la clip di chiusura (4). Non forzare la chiusura del coperchio (1).
5. Durante il funzionamento dell'apparecchio, la spia del termostato (3) si accende e si spegne: il termostato mantiene la temperatura corretta delle piastre.
6. Il tempo di lavorazione dei prodotti è in media compreso tra 5 e 15 minuti e dipende dagli ingredienti utilizzati e dalle preferenze di gusto.
ATTENZIONE! Durante la lavorazione, il vapore caldo può fuoriuscire da sotto il coperchio dell'apparecchio.
7. Aprire completamente il coperchio superiore (1) dell'apparecchio e rimuovere i prodotti finiti utilizzando esclusivamente una spatola di legno o di plastica.
ATTENZIONE ! Non utilizzare posate di metallo o utensili da cucina affilati perché potrebbero danneggiare lo speciale rivestimento antiaderente delle piastre.
8. Prima di preparare il prossimo lotto di prodotti, chiudere l'apparecchio in modo che le piastre si riscaldino

alla giusta temperatura.
9. Al termine della cottura, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO
1. Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire con un panno umido e poi asciutto (o con carta assorbente, se necessario).
3. Per i residui più difficili da rimuovere, spennellare con una piccola quantità di olio alimentare e dopo qualche minuto rimuoverli delicatamente con una spatola di legno.
4. Non pulire le piastre con panni o spugne affilate e abrasive e non usare polveri abrasive, perché potrebbero danneggiare il rivestimento liscio e antiaderente delle piastre.
5. Non immergere l'apparecchio in acqua.

DATI TECNICI:
Tensione di alimentazione: 220-240V ~50/60Hz
Potenza 1400W
Potenza massima 2000W
Consumo di energia da spento: 0,0W

Attenzione alla superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili di un apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Per il rispetto dell'ambiente.
Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.



3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.



Inoltre,
Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate dai nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza
Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3.Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~50/60Hz.
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
7. VARNING: Bär aldrig apparaten när den är påslagen eller när den är varm.
8. VARNING: temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara hög när utrustningen är igång.
9. VARNING: Förvara utrustningen och dess sladd utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. VARNING: Placera inte kartong, papper, plast eller andra lättantändliga eller smältbara föremål inuti apparaten.
13. VARNING: Om apparatens hölje är sprucket ska du stänga av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar.
14. VARNING : Felaktig användning av denna utrustning kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.

15. Sänk inte ned kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husvagnar).
16. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
17. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation.

Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
18. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc. .....
19. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
20. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
21. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.
22. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
23. Placera apparaten på värmebeständiga ytor
24. Placera inga föremål på den stängda apparaten
25. För korrekt luftcirkulation krävs ett avstånd på minst 30 cm på alla sidor av apparaten
26. Placera inte apparaten på ytor med snabb uppvärmning
27. Placera inte apparaten på en gas- eller elspis, mot en vägg eller i närheten av värmekällor
28. Använd inte träkol eller liknande bränsle i denna apparat
29. Innan du rengör, flyttar, demonterar, monterar eller förvarar apparaten stäng av apparaten, koppla bort den från elnätet och vänta tills den har svalnat
30. Placera inte apparaten under köksskåp på grund av den stigande värmen och ångan.
31. Nätsladden får inte läggas över apparaten och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte apparaten under ett eluttag.
32. Rengör apparaten efter varje användning

33. Använd inte apparaten med våta händer
34. Rör inte vid enhetens yta med vassa föremål (t.ex. en kniv)
35. Täck inte över hällen med aluminiumfolie eller liknande, eftersom det kan leda till värmeutveckling och skada plastdelarna och beläggningen
36. Placera inte köksredskap på hällen under användning. Apparaten ska öppnas med hjälp av handtaget eller greppet beroende på modell
37. Använd inte plastredskap när du använder apparaten, eftersom de kan smälta

BESKRIVNING AV APPARATEN
1. täckning
2. strömindikatorlampa (röd)
3. indikatorlampa för termostat (grön)
4. Låsklämma 5. Tång

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
1. Ta bort förpackningen och alla klistermärken och tillbehör som finns på utsidan och insidan av apparaten - mellan värmeplattorna
2. Torka av rostplattorna med en fuktig och sedan torr trasa.
3. Smörj in kokplattorna lätt med vegetabilisk olja eller annat fett, stäng enheten och sätt i kontakten - ström- och termostatindikatorlamporna (2)(3) tänds
4. Låt apparaten vara på i några minuter för att bli av med fabrikslukten. Under denna tid kan apparaten avge en liten mängd rök. Detta är ett normalt fenomen.
5. Rengör apparaten enligt avsnittet "Rengöring" i den här bruksanvisningen.

ANVÄNDNING AV APPARATEN
Förbered de nödvändiga produkterna.
1. Anslut den stängda apparaten till ett jordat eluttag - kontrollampan för ström och termostat (2)(3) tänds.
2. Vänta ca 10 minuter tills apparaten har värmts upp till rätt temperatur. Termostatens indikatorlampa slocknar (3).
3. Öppna apparaten helt och hållet. Placera den tidigare tillagade produkten på den nedre plattan.
4. Stäng apparaten. Lås stängningsclipset (4). Tvinga inte locket (1) att stängas.
5. När apparaten är igång tänds och släcks termostatens kontrollampa (3) - termostaten håller rätt temperatur på värmeplattorna.
6. Produkternas bearbetningstid är i genomsnitt mellan 5 och 15 minuter och beror på vilka ingredienser som används och smakpreferenser.
OBSERVERA! Het ånga kan tränga ut under locket på apparaten under tillagningen.
7. Öppna apparatens övre lock (1) helt och hållet och ta ut de färdiga produkterna endast med en trä- eller plastspatel.
OBSERVERA! Använd inte metallbestick eller vassa köksredskap eftersom de kan skada den speciella non-stick-beläggningen på kokplattorna.
8. Stäng apparaten innan du förbereder nästa omgång produkter så att värmeplattorna hinner värmas upp till rätt temperatur.
9. När tillagningen är klar ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna.

RENGÖRING AV APPARATEN

1. Innan du rengör apparaten ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget och låta den svalna.
2. Rengör med en fuktig och sedan torr trasa (eller pappershandduk om det behövs).
3. Vid mer svårborttagna rester kan du pensla med lite matolja och efter några minuter försiktigt ta bort dem med en träspatel.
4. Rengör inte kokplattorna med vassa, slipande trasor eller svampar och använd inte skurpulver, eftersom det kan skada den släta non-stick-beläggningen på kokplattorna.
5. Sänk inte ner apparaten i vatten.

TEKNISKA DATA:
Matningsspänning: 220-240V ~50/60Hz
Effekt 1400W
Maximal effekt 2000W
Strömförbrukning i avstängt läge: 0,00 W

Varning för het yta:

	Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en apparat som är i drift kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor

För miljöns skull.
Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter
I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.

2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.



3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.

4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.



För övrigt,
Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänt utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.

Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!

Service
Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3.Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~50/60Hz.
За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно

използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не носете уреда, когато е включен или когато е горещ.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да бъде висока, когато оборудването работи.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: съхранявайте оборудването и неговия кабел на места, недостъпни за деца.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте в уреда картон, хартия, пластмаса или други запалими или леснозапалими предмети.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Ако корпусът на уреда е напукан, изключете уреда, за да избегнете възможността от токов удар.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Неправилната употреба на този уред може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.

15. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го

използвайте във влажни условия (бани, влажни каравани).
16. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
17. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
18. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др. .....
19. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
20. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
21. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.
22. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
23. Поставете уреда върху устойчиви на топлина повърхности
24. Не поставяйте никакви предмети върху затворения уред
25. За правилна циркулация на въздуха е необходимо

минимално разстояние от 30 см от всички страни на уреда
26. Не поставяйте уреда върху бързо нагряващи се повърхности
27. Не поставяйте уреда върху газов или електрически котлон, до стена или в непосредствена близост до източници на топлина
28. Не използвайте дървени въглища или подобни горива в този уред
29. Преди почистване, преместване, разглобяване, сглобяване и съхранение на уреда: изключете уреда, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте да изстине
30. Не поставяйте уреда под кухненски шкафове поради издигащата се топлина и пара.
31. Захранващият кабел не трябва да се поставя върху уреда и не трябва да се докосва или да лежи в близост до горещи повърхности. Не поставяйте уреда под електрически контакт.
32. Почиствайте уреда след всяка употреба
33. Не използвайте уреда с мокри ръце
34. Не докосвайте повърхността на уреда с остри предмети (напр. нож)
35. Не покривайте готварския плот с алуминиево фолио и т.н., тъй като това може да доведе до натрупване на топлина и да повреди пластмасовите части и покритието
36. Не поставяйте съдове за готвене върху котлоните по време на работа. Уредът трябва да се отваря с помощта на дръжката или ръкохватката в зависимост от модела
37. Не използвайте пластмасови прибори при работа с уреда, тъй като те могат да се разтопят

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА
1. капак

2. индикатор за захранване (червен)
3. индикаторна светлина на термостата (зелена)
4. заключваща скоба 5. Клещи

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА
1. Отстранете опаковката и всички стикери и аксесоари, които се намират от външната и вътрешната страна на уреда - между котлоните
2. Избършете плочите за печене с влажна и след това със суха кърпа.
3. Намажете леко плочите за препичане с растително масло или друга мазнина, затворете уреда и го включете в електрическата мрежа - светлинните индикатори за захранване и термостат (2)(3) ще светнат
4. Оставете уреда включен за няколко минути, за да се отървете от фабричната миризма. През това време уредът може да отделя малко количество дим. Това е нормално явление.
5. Почистете уреда в съответствие с раздела "Почистване" в това ръководство за потребителя.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА
Подгответе необходимите продукти.
1. Включете затворения уред в заземен мрежов контакт - светлинният индикатор за захранване и термостат (2)(3) ще светне.
2. Изчакайте приблизително 10 минути, за да се загрее уредът до необходимата температура. Индикаторната лампичка на термостата ще изгасне (3).
3. Отворете уреда напълно. Поставете предварително приготвения продукт върху долната плоча.
4. Затворете уреда. Заключете затварящата скоба (4). Не затваряйте капака (1) със сила.
5. Докато уредът работи, индикаторната лампичка на термостата (3) ще светне и ще угасне - термостатът поддържа правилната температура на котлоните.
6. Времето за обработка на продуктите е средно между 5 и 15 минути и зависи от използваните съставки и вкусовите предпочитания.
ВНИМАНИЕ ! По време на обработката изпод капака на уреда може да излиза гореща пара.
7. Отворете напълно горния капак (1) на уреда и извадете готовите продукти, като използвате само дървена или пластмасова шпатула.
ВНИМАНИЕ ! Не използвайте метални прибори или остри кухненски инструменти, тъй като те могат да повредят специалното незалепващо покритие на котлоните.
8. Преди да приготвите следващата партида продукти, затворете уреда, за да се загреят котлоните до необходимата температура.
9. Когато готвенето приключи, изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА
1. Преди да почистите уреда, изключете го от електрическата мрежа и го оставете да изстине.
2. Почистете с влажна, а след това със суха кърпа (или хартиена кърпа, ако е необходимо).
3. За по-трудни за отстраняване остатъци, почистете с малко количество хранително масло и след няколко минути внимателно ги отстранете с дървена шпатула.
4. Не почиствайте котлоните с остри, абразивни кърпи или гъби и не използвайте прахове за почистване, тъй като те могат да повредят гладкото незалепващо покритие на котлоните.
5. Не потапяйте уреда във вода.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:
Захранващо напрежение: 220-240V ~50/60Hz
мощност 1400W
Максимална мощност 2000W
Консумация на енергия при изключване: 0,0 W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

В името на околната среда.
Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване
В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се разпорежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.



3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.



4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминиране на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това,
Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, когато доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приема обратно безплатно отпадъчно оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз
Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля да се свържете директно с търговеца, издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3.Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~50/60Hz.
For at øge brugssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
7. ADVARSEL: Bær aldrig apparatet, når det er tændt, eller når det er varmt.
8. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på driftsudstyret kan være høj, når udstyret kører.
9. ADVARSEL: Hold udstyret og dets ledning uden for børns

rækkevidde.
10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. ADVARSEL: Anbring ikke pap, papir, plastik eller andre brændbare eller smeltelige genstande inde i apparatet.
13. ADVARSEL: Hvis apparatets kabinet er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå risikoen for elektrisk stød.
14. ADVARSEL: Forkert brug af dette udstyr kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

15. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige campingvogne).
16. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en fagmand for at undgå fare.
17. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
18. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv. .....
19. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
20. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller

røre ved varme overflader.
21. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
22. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
23. Placer apparatet på varmebestandige overflader
24. Anbring ikke genstande på det lukkede apparat
25. En minimumsafstand på 30 cm på alle sider af apparatet er nødvendig for korrekt luftcirkulation
26. Placer ikke apparatet på hurtigt opvarmede overflader
27. Placer ikke apparatet på en gas- eller elektrisk kogeplade, op ad en væg eller i nærheden af varmekilder
28. Brug ikke trækul eller lignende brændstof i dette apparat
29. Før rengøring, flytning, adskillelse, samling og opbevaring af apparatet: sluk for apparatet, tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at det køler af
30. Placer ikke apparatet under køkkenskabe på grund af den opstigende varme og damp.
31. Netledningen må ikke lægges hen over apparatet og må ikke berøre eller ligge i nærheden af varme overflader. Placer ikke apparatet under en stikkontakt.
32. Rengør apparatet efter hver brug
33. Brug ikke apparatet med våde hænder
34. Rør ikke ved apparatets overflade med skarpe genstande (f.eks. en kniv)
35. Dæk ikke kogepladen til med aluminiumsfolie eller lignende, da det kan forårsage varmeudvikling og beskadige plastdelene og belægningen
36. Anbring ikke køkkenredskaber på kogepladerne under brug. Apparatet skal åbnes ved hjælp af håndtaget eller grebet afhængigt af modellen

37. Brug ikke plastikredskaber, når du bruger apparatet, de kan smelte

BESKRIVELSE AF APPARATET
1. dækning
2. strømindikatorlampe (rød)
3. indikatorlampe for termostat (grøn)
4. Låseclips 5. Tænger

FØR FØRSTE BRUG
1. Fjern emballagen og eventuelle klistermærker og tilbehør, der er på ydersiden og indersiden af apparatet - mellem kogepladerne
2. Tør ristepladerne af med en fugtig og derefter tør klud.
3. Smør kogepladerne let med vegetabilsk olie eller andet fedtstof, luk apparatet, og sæt stikket i - indikatorlamperne for strøm og termostat (2)(3) vil lyse
4. Lad apparatet være tændt i et par minutter for at slippe af med fabrikslugten. I løbet af denne tid kan apparatet udsende en lille mængde røg. Dette er et normalt fænomen.
5. Rengør apparatet i henhold til afsnittet "Rengøring" i denne brugervejledning.

BRUG AF APPARATET
Forbered de nødvendige produkter.
1. Sæt det lukkede apparat i en stikkontakt med jordforbindelse - indikatorlyset for strøm og termostat (2)(3) vil lyse.
2. Vent ca. 10 minutter på, at apparatet varmer op til den korrekte temperatur. Termostatens indikatorlampe slukkes (3).
3. Åbn apparatet helt. Placer det tidligere tilberedte produkt på den nederste plade.
4. Luk apparatet. Lås lukkeclipsen (4). Tving ikke låget (1) til at lukke.
5. Mens apparatet kører, vil termostatens indikatorlampe (3) lyse og slukke - termostaten opretholder den korrekte temperatur på kogepladerne.
6. Tilberedningstiden for produkterne er i gennemsnit mellem 5 og 15 minutter og afhænger af de anvendte ingredienser og smagspræferencer.
OBS! Der kan komme varm damp ud under apparatets låg under tilberedningen.
7. Åbn apparatets øverste låg (1) helt, og tag de færdige produkter ud med en træ- eller plastikspatel.
OBS! Brug ikke metalbestik eller skarpe køkkenredskaber, da de kan beskadige kogepladernes særlige non-stick-belægning.
8. Før du tilbereder den næste portion produkter, skal du lukke apparatet, så kogepladerne opvarmes til den rette temperatur.
9. Når tilberedningen er færdig, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af.

RENGØRING AF APPARATET
1. Før du rengør apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
2. Rengør med en fugtig og derefter tør klud (eller køkkenrulle, hvis det er nødvendigt).
3. Hvis det er svært at fjerne rester, kan du pensle med en lille mængde spiseolie og efter et par minutter forsigtigt fjerne dem med en træspatel.
4. Rengør ikke kogepladerne med skarpe, slibende klude eller svampe, og brug ikke skurepulver, da det kan beskadige kogepladernes glatte non-stick-belægning.
5. Nedsænk ikke apparatet i vand.

TEKNISKE DATA:
Forsyningsspænding: 220-240V ~50/60Hz
Effekt 1400W
Maksimal effekt 2000W
Strømforbrug, når der er slukket: 0,0W

Forsigtig med varm overflade:

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på et apparat i drift kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet.
Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr
I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.



3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.



4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Og det er ikke alt,
Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service
Hvis du ønsker at købe reservedele eller fremsætte et krav, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3.Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVANIE: nikdy neprenášajte spotrebič, keď je zapnutý alebo keď je horúci.
8. VAROVANIE: teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.
9. VAROVANIE: zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo

dosahu detí.
10. VAROVANIE: po použití zariadenia vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
11. VAROVANIE: nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
12. VAROVANIE: Do spotrebiča neumiestňujte kartón, papier, plast ani iné horľavé alebo tavné predmety.
13. VAROVANIE : Ak je kryt spotrebiča prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.
14. VAROVANIE : Nesprávne používanie tohto zariadenia môže mať za následok poranenia, napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

15. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Zariadenie nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké karavany).
16. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
17. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol, alebo bol inak poškodený, alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
18. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.....
19. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

20. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
21. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.
22. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
23. Spotrebič umiestnite na teplovzdorné povrchy
24. Na uzavretý spotrebič neumiestňujte žiadne predmety
25. Pre správnu cirkuláciu vzduchu je potrebná minimálna vzdialenosť 30 cm na všetkých stranách zariadenia
26. Neumiestňujte spotrebič na rýchlo sa zohrievajúce povrchy
27. Neumiestňujte spotrebič na plynovú alebo elektrickú varnú dosku, k stene alebo do tesnej blízkosti zdrojov tepla
28. V tomto spotrebiči nepoužívajte drevené uhlie ani podobné palivá
29. Pred čistením, premiestňovaním, demontážou, montážou a skladovaním spotrebiča: vypnite spotrebič, odpojte ho od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne
30. Spotrebič neumiestňujte pod kuchynské skrinky kvôli stúpajúcemu teplu a pare.
31. Napájací kábel by nemal byť položený nad spotrebičom a nemal by sa dotýkať horúcich povrchov ani ležať v ich blízkosti. Spotrebič neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.
32. Spotrebič čistite po každom použití
33. Spotrebič nepoužívajte s mokrými rukami
34. Nedotýkajte sa povrchu prístroja žiadnymi ostrými predmetmi (napr. nožom)
35. Varnú dosku nezakrývajte hliníkovou fóliou a pod. pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla a poškodenie plastových častí a povlaku

36. Počas používania varnej dosky na ňu neklaďte kuchynské náčinie. Spotrebič by sa mal otvárať pomocou rukoväte alebo rukoväte v závislosti od modelu
37. Pri prevádzke spotrebiča nepoužívajte plastové náčinie, mohlo by sa roztaviť

POPIS SPOTREBIČA
1. kryt
2. kontrolka napájania (červená)
3. kontrolka termostatu (zelená)
4. blokovacia svorka 5. Kliešte

PRED PRVÝM POUŽITÍM
1. Odstráňte obal a všetky nálepky a príslušenstvo, ktoré sa nachádzajú na vonkajšej a vnútornej strane spotrebiča - medzi varnými platňami
2. Opekacie platne utrite vlhkou a potom suchou handričkou.
3. Varné platne zľahka potrite rastlinným olejom alebo iným tukom, zatvorte prístroj a zapojte do elektrickej siete - rozsvietia sa kontrolky napájania a termostatu (2)(3)
4. Nechajte spotrebič niekoľko minút zapnutý, aby ste sa zbavili zápachu z výroby. Počas tejto doby môže spotrebič vydávať malé množstvo dymu. Ide o normálny jav.
5. Spotrebič vyčistite podľa časti "Čistenie" v tomto návode na použitie.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA
Pripravte si potrebné výrobky.
1. Zapojte zatvorený spotrebič do uzemnenej sieťovej zásuvky - rozsvieti sa kontrolka napájania a termostatu (2)(3).
2. Počkajte približne 10 minút, kým sa spotrebič zahreje na správnu teplotu. Kontrolka termostatu zhasne (3).
3. Spotrebič úplne otvorte. Vopred pripravený výrobok položte na spodnú dosku.
4. Spotrebič zatvorte. Uzamknite zatváraciu sponu (4). Veko (1) nezatvárajte silou.
5. Počas chodu spotrebiča sa rozsvieti a zhasne kontrolka termostatu (3) - termostat udržiava správnu teplotu varných platní.
6. Čas spracovania výrobkov je v priemere 5 až 15 minút a závisí od použitých surovín a chuťových preferencií.
POZOR ! Počas spracovania môže spod veka spotrebiča unikať horúca para.
7. Úplne otvorte horné veko (1) spotrebiča a hotové výrobky vyberajte len pomocou drevenej alebo plastovej špachtle.
POZOR ! Nepoužívajte kovové príbory ani ostré kuchynské náradie, pretože môžu poškodiť špeciálny nepriľnavý povlak varných dosiek.
8. Pred prípravou ďalšej dávky výrobkov spotrebič zatvorte, aby sa varné platne zohriali na správnu teplotu.
9. Po skončení varenia odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

ČISTENIE SPOTREBIČA
1. Pred čistením spotrebiča ho odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
2. Čistite ho vlhkou a potom suchou handričkou (alebo v prípade potreby papierovou utierkou).
3. Ťažšie odstrániteľné zvyšky potrite malým množstvom jedlého oleja a po niekoľkých minútach ich jemne odstráňte drevenou špachtľou.
4. Varné dosky nečistite ostrými, abrazívnymi handričkami alebo hubkami, ani nepoužívajte čistiace prášky, pretože môžu poškodiť hladký nepriľnavý povrch varných dosiek.
5. Spotrebič neponárajte do vody.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napájacie napätie: 220-240V ~50/60Hz

Výkon 1400W
Maximálny výkon 2000W
Spotreba energie vo vypnutom stave: 0,0 W

Pozor horúci povrch:

	Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

V záujme ochrany životného prostredia.
Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení
V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie vo forme "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.



3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.



4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho,
Odovzdať odpadové elektrické a elektronické zariadenia na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis
Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na
obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz.
Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada nemojte pomicati aparat dok je

uključen ili vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za upravljanje može biti visoka kada oprema radi.
9. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.
10. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.
13. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
14. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do povreda, uključujući: kao što su posjekotine, ogrebotine ili strujni udar.

15. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).
16. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
17. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.
18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu,

dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....
19. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
20. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
21. Ne ostavljajte uređaj ili izvor napajanja uključen dok je uključen bez nadzora.
22. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.
23. Postavite uređaj na površine otporne na visoke temperature.
24. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni uređaj.
25. Za pravilnu cirkulaciju vazduha potrebno je minimalno rastojanje od 30 cm sa svih strana uređaja.
26. Ne postavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.
27. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču, uz zid ili u neposrednoj blizini izvora topline.
28. Nemojte koristiti drveni ugalj ili slična goriva u ovoj opremi.
29. Prije čišćenja, premještanja, demontaže, montaže i skladištenja uređaja, morate: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i sačekati da se uređaj ohladi.
30. Aparat ne treba stavljati ispod kuhinjskih ormarića zbog porasta toplote i pare.
31. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije se dodirivati niti ležati u blizini vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.
32. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
33. Nemojte koristiti uređaj mokrim rukama.
34. Ne dodirujte površinu uređaja oštrim predmetima (npr.

nožem)
35. Ne prekrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.
36. Ne stavljajte kuhinjski pribor na ringle dok je u upotrebi. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili ručke, ovisno o modelu.
37. Nemojte koristiti plastične kuhinjske posude kada koristite uređaj, oni se mogu rastopiti.

OPIS UREĐAJA
1. poklopac
2. Lampica indikatora napajanja (crvena)
3. Svjetlo termostata (zeleno)
4. Zatvarač 5. Kliješta

PRIJE PRVE UPOTREBE
1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor koji se nalaze na vanjskoj i unutarnjoj strani uređaja - između grijaćih ploča.
2. Ploče za roštilj prebrišite vlažnom, a zatim suhom krpom.
3. Lagano podmažite ploče za roštilj biljnim uljem ili drugom mašću, zatvorite aparat i uključite ga - upalit će se indikatorska lampica napajanja i termostata (2)(3)
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili fabrički miris. Za to vrijeme uređaj može emitovati malu količinu dima. Ovo je normalna pojava.
5. Očistite uređaj prema odeljku “Čišćenje” ovog uputstva za upotrebu.

UPOTREBA UREĐAJA
Pripremite potrebne proizvode.
1. Priključite zatvoreni uređaj na uzemljenu električnu utičnicu - indikatorska lampica napajanja i termostata (2)(3) će zasvijetliti.
2. Sačekajte otprilike 10 minuta da se uređaj zagrije na odgovarajuću temperaturu. Indikatorska lampica termostata će se ugasiti (3).
3. Potpuno otvorite uređaj. Stavite prethodno pripremljeni proizvod na donju ploču.
4. Zatvorite uređaj. Zaključajte kopču za zatvaranje (4). Ne zatvarajte poklopac (1) na silu.
5. Tokom rada uređaja, indikatorska lampica termostata (3) će se paliti i gasiti - termostat održava odgovarajuću temperaturu grejnih ploča.
6. Vrijeme obrade proizvoda je u prosjeku 5 do 15 minuta i ovisi o korištenim sastojcima i ukusu.
PAŽNJA! Dok se proizvodi obrađuju, vruća para može izaći ispod poklopca uređaja.
7. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) uređaja i uklonite gotove proizvode koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.
PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor za jelo ili oštre kuhinjske posude jer mogu oštetiti specijalni neljepljivi premaz ploča za grijanje.
8. Pre nego što počnete da pripremate sledeću seriju proizvoda, zatvorite aparat da se grejne ploče zagreju na odgovarajuću temperaturu.
9. Nakon pečenja, isključite aparat iz struje i ostavite da se ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA
1. Prije čišćenja aparata, isključite ga iz zidne utičnice i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suvom (ili papirnim ubrusom).
3. Nanijeti malo ulja za kuhanje na teže odstranjive ostatke i nakon nekoliko minuta lagano ih ukloniti drvenom lopaticom.
4. Nemojte čistiti ploče za grijanje oštrim, abrazivnim krpama ili sunđerima niti koristiti praškove za čišćenje

jer mogu oštetiti glatki, neljepljivi premaz ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI:
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Snaga 1400W
Maksimalna snaga 2000W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0.0W

Oprez vruća površina:



Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Zbog zaštite životne sredine.
Informacije o korištenoj električnoj i elektronskoj opremi
U skladu sa čl. 13 sek. 1 i sek. 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korišćene električne i elektronske opreme zajedno sa drugim otpadom – to potvrđuje i oznaka u obliku „precrtane kante“, koja zahteva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje, ako se ispuste u životnu sredinu, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može dovesti do gore navedenih zdravstvenih efekata.



3. Korišćena električna i elektronska oprema treba da se isporučuje samo na ovlašćene sabirne tačke, čiji spisak treba da bude dostupan na internet stranici svake opštinske kancelarije.



4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Takođe ima ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za rabljenu električnu i elektronsku opremu zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštena sabirna mjesta i eliminacije nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga
Potrošenu električnu i elektronsku opremu vratite na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namenjene za domaćinstvo kupcu, distributer je dužan da besplatno preuzme polovnu opremu iz domaćinstva na mestu isporuke te opreme, pod uslovom da je korišćena oprema iste vrste i da obavlja iste funkcije kao isporučena oprema.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!

Servis
Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, kontaktirajte
kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.
2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.
3. Уредот треба да биде поврзан само со заземјен приклучок 220-240V ~50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите

активности се вршат под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте апаратот додека е вклучен или кога е жежок.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или топливи предмети во апаратот.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако куќиштето на уредот е напукнато, исклучете го уредот за да избегнете можност од електричен удар.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди, вклучувајќи: исекотини, гребнатини или струен удар.

15. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
16. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се

избегне опасност.
17. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.
18. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...
19. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
20. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
21. Не оставајте го уредот или напојувањето приклучено додека е вклучено без надзор.
22. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.
23. Поставете го уредот на површини отпорни на високи температури.
24. Не ставајте предмети на затворен уред.
25. За правилна циркулација на воздухот, потребно е минимално растојание од 30 cm од сите страни на уредот.
26. Не ставајте го уредот на површини кои брзо се загреваат.
27. Не ставајте го апаратот на плинска или електрична

плоча, до ѕид или во непосредна близина на извори на топлина.
28. Не користете јаглен или слични горива во оваа опрема.
29. Пред чистење, преместување, демонтирање, составување и складирање на уредот, мора: да го исклучите уредот, да го исклучите од електричната мрежа и да почекате уредот да се олади.
30. Апаратот не треба да се става под кујнски кабинети поради зголемена топлина и пареа.
31. Кабелот за напојување не смее да се поставува над апаратот и не треба да се допира или да лежи во близина на жешки површини. Не ставајте го уредот под електричен штекер.
32. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.
33. Не користете го уредот со влажни раце.
34. Не допирајте ја површината на уредот со остри предмети (на пр. нож)
35. Не покривајте ја грејната плоча со алуминиумска фолија итн. бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина и да ги оштети пластичните делови и облогата.
36. Не ставајте кујнски прибор на рингли додека го користите. Уредот треба да се отвори со помош на рачката или рачката, во зависност од моделот.
37. Не користете пластични кујнски прибор кога работите со апаратот, тие може да се стопат.

ОПИС НА УРЕДОТ
1. покритие
2. Показно светло за напојување (црвено)
3. Термостатско светло (зелено)
4. клип за затворање 5. Маша

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА
1. Отстранете ја амбалажата и сите налепници и додатоци што се наоѓаат на надворешната и внатрешната страна на апаратот - помеѓу грејните плочи.

2. Избришете ги плочите за печење со влажна, а потоа сува крпа.
3. Лесно намачкајте ги плочите за скара со растително масло или друга маст, затворете го апаратот и приклучете го во напојувањето - индикаторите за напојување и термостатот ќе се запалат (2)(3)
4. Оставете го уредот вклучен неколку минути за да го отстраните фабричкиот мирис. За тоа време, уредот може да испушти мала количина чад. Ова е нормален феномен.
5. Исчистете го уредот според делот „Чистење“ од ова упатство.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ
Подгответе ги потребните производи.
1. Поврзете го затворениот уред во заземјен штекер - индикаторските светла за напојување и термостатот (2)(3) ќе светнат.
2. Почекајте приближно 10 минути за уредот да се загрее до соодветната температура. Показното светло на термостатот ќе се изгасне (3).
3. Отворете го уредот целосно. Ставете го претходно подготвениот производ на долната чинија.
4. Затворете го уредот. Заклучете го клипот за затворање (4). Не затворајте го капакот (1) насилно.
5. За време на работата на уредот, индикаторското светло на термостатот (3) ќе се вклучува и исклучува - термостатот ја одржува соодветната температура на грејните плочи.
6. Времето на обработка на производите е во просек од 5 до 15 минути и зависи од употребените состојки и преференциите на вкусот.
ВНИМАНИЕ! Додека производите се обработуваат, топла пареа може да излезе од под капакот на апаратот.
7. Целосно отворете го горниот капак (1) на апаратот и извадете ги готовите производи користејќи само дрвена или пластична шпатула.
ВНИМАНИЕ! Не користете метален прибор за јадење или остри кујнски прибор бидејќи може да го оштетат специјалниот нелеплив слој на грејните плочи.
8. Пред да започнете со подготовка на следната серија производи, затворете го апаратот за да може грејните плочи да се загреат до соодветната температура.
9. По печењето, исклучете го апаратот и оставете го да се излади.

ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ
1. Пред да го исчистите апаратот, исклучете го од ѕидниот штекер и почекајте додека не се излади.
2. Исчистете со влажна крпа, а потоа сува (или хартиена крпа).
3. Нанесете мала количина масло за јадење на потешките остатоци и по неколку минути нежно отстранете ги со дрвена шпатула.
4. Не чистете ги грејните плочи со остри, абразивни крпи или сунѓери и не користете прашоци за чистење бидејќи тие може да ја оштетат мазната, нелеплива обвивка на плочите.
5. Не го потопувајте уредот во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:
Напон на напојување: 220-240V ~50/60Hz
моќност 1400W
Максимална моќност 2000W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,0 W

Внимавајте топла површина:

	Температурата на пристапните површини на оперативниот уред може да биде висока. Не допирајте жешки површини на уредот

За доброто на животната средина.
Информации за користена електрична и електронска опрема
Во согласност со чл. 13 сек. 1 и сек. 2 Закон од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, ве известуваме за правилно постапување со отпадната електрична и електронска опрема:

1. Забрането е ставање искористена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – тоа се потврдува со ознаката во форма на „пречкртана корпа“, која бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни материи, мешавини и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, може да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да предизвикаат бројни здравствени проблеми, како што се нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето, како и да предизвикаат кожни болести. Штетните материи, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат во контаминирани почви и производи направени од нив може да резултира со горенаведените здравствени ефекти.



3. Искористената електрична и електронска опрема треба да се доставува само до овластени собирни пунктови, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја Општинска канцеларија.



4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање на користената опрема. Тој, исто така, игра клучна улога во системот за управување со отпад за искористена електрична и електронска опрема поради можноста за директно пренесување до овластени собирни пунктови и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадната опрема на несакани места.

Покрај тоа
Вратете ја искористената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема наменета за домаќинствата до купувачот, дистрибутерот е должен да ја врати користената опрема од домаќинствата бесплатно на местото на испорака на таквата опрема, под услов користената опрема да е од ист тип и да ги извршува истите функции како испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување.

Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!

Услуга
Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете жалба, ве молиме контактирајте директно контактирајте го продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u

druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz.
Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.
9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
10. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

13. UPOZORENJE : Ako je kućište uređaja napuknuto, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.
14. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može rezultirati ozljedama, uključujući: poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

15. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
16. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegla opasnost.
17. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
18. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
19. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
20. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
21. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno dok je uključeno bez nadzora.
22. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijaliziranim

električarom.
23. Postavite uređaj na površine otporne na visoke temperature.
24. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni uređaj.
25. Za pravilnu cirkulaciju zraka potrebna je minimalna udaljenost od 30 cm sa svih strana uređaja.
26. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.
27. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uz zid ili u neposrednu blizinu izvora topline.
28. Nemojte koristiti drveni ugljen ili slična goriva u ovoj opremi.
29. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i skladištenja uređaja potrebno je: isključiti uređaj, isključiti ga iz električne mreže i pričekati da se uređaj ohladi.
30. Uređaj se ne smije stavljati ispod kuhinjskih ormarića zbog rastuće topline i pare.
31. Kabel za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati niti ležati blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.
32. Uređaj treba očistiti nakon svake uporabe.
33. Ne koristite uređaj mokrih ruku.
34. Ne dirajte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem)
35. Nemojte prekrivati grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.
36. Ne stavljajte kuhinjsko posuđe na grijaće ploče dok je u upotrebi. Uređaj treba otvoriti ručkom ili ručkom, ovisno o modelu.
37. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom rada uređaja, može se rastopiti.

OPIS UREĐAJA
1. poklopac

2. Svjetlo indikatora napajanja (crveno)
3. Svjetlo termostata (zeleno)
4. kopča za zatvaranje 5. Kliješta

PRIJE PRVE UPOTREBE
1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i dodatke koji se nalaze izvana i unutar uređaja - između grijaćih ploča.
2. Ploče za pečenje obrišite vlažnom, a zatim suhom krpom.
3. Lagano namažite ploče roštilja biljnim uljem ili nekom drugom masnoćom, zatvorite uređaj i uključite ga u utičnicu - upalit će se lampica napajanja i termostata (2)(3)
4. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili sve tvorničke mirise. Za to vrijeme uređaj može ispuštati malu količinu dima. Ovo je normalna pojava.
5. Očistite uređaj prema odjeljku "Čišćenje" ovog priručnika s uputama.

KORIŠTENJE UREĐAJA
Pripremite potrebne proizvode.
1. Spojite zatvoreni uređaj na uzemljenu mrežnu utičnicu - zasvijetlit će indikatorska svjetla napajanja i termostata (2)(3).
2. Pričekajte otprilike 10 minuta da se uređaj zagrije na odgovarajuću temperaturu. Indikator termostata će se ugasiti (3).
3. Potpuno otvorite uređaj. Na donju ploču stavite prethodno pripremljeni proizvod.
4. Zatvorite uređaj. Zaključajte kopču za zatvaranje (4). Ne zatvarajte poklopac (1) na silu.
5. Tijekom rada uređaja indikatorska lampica termostata (3) će se paliti i gasiti - termostat održava odgovarajuću temperaturu grijaćih ploča.
6. Vrijeme obrade proizvoda je u prosjeku 5 do 15 minuta i ovisi o korištenim sastojcima i preferencijama okusa.
PAŽNJA! Dok se proizvodi obrađuju, vruća para može izlaziti ispod poklopca uređaja.
7. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) uređaja i izvadite gotove proizvode koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.
PAŽNJA! Nemojte koristiti metalni pribor za jelo ili oštro kuhinjsko posuđe jer mogu oštetiti poseban neprijanjajući sloj grijaćih ploča.
8. Prije početka pripreme sljedeće serije proizvoda zatvorite uređaj kako bi se grijaće ploče zagrijale na odgovarajuću temperaturu.
9. Nakon pečenja isključite aparat iz struje i ostavite da se ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA
1. Prije čišćenja aparata isključite ga iz zidne utičnice i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite vlažnom pa suhom krpom (ili papirnatim ručnikom).
3. Ostatke koji se teže odstranjuju premažite malom količinom ulja i nakon nekoliko minuta nježno uklonite drvenom kuhačom.
4. Nemojte čistiti grijaće ploče oštrim, abrazivnim krpama ili spužvama ili koristiti praške za čišćenje jer mogu oštetiti glatku, neljepljivu prevlaku ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.

TEHNIČKI PODACI:
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna snaga 1400W
Maksimalna snaga 2000W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,0W

Oprez vruće površine:



Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja

Za dobrobit okoliša.
Informacije o korištenoj električnoj i elektroničkoj opremi
Sukladno čl. 13 sek. 1 i sljed. 2 Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje i oznaka u obliku "precrtane kante", što zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje ispuštanjem u okoliš mogu ozbiljno ugroziti zdravlje i život ljudi i živih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubrege, jetru i srce te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može rezultirati gore navedenim zdravstvenim učincima.



3. Korištenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na web stranici svakog općinskog ureda.



4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igra ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu zbog mogućnosti izravnog prijenosa na ovlaštena sabirna mjesta i otklanjanja nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nepredviđenim mjestima.

Osim toga
Vratite korištenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvu kupcu, distributer je dužan preuzeti rabljenu opremu iz kućanstva bez naknade na mjestu isporuke te opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema iste vrste i da ima iste funkcije kao i isporučena oprema.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!

Servis
Ukoliko želite kupiti rezervne dijelove ili reklamirati kontaktirajte
izravno se obratite prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду,

спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.
Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов’язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад без нагляду підключеним до мережі.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не пересувайте прилад, коли він увімкнений або коли він гарячий.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не кладіть картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети в прилад.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо корпус пристрою тріснув, вимкніть пристрій, щоб уникнути ураження електричним струмом.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад порізи, садна або ураження електричним струмом.

15. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
16. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.
17. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

18. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
19. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
20. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
21. Не залишайте без нагляду увімкнений пристрій або блок живлення увімкненими.
22. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.
23. Розміщуйте пристрій на поверхнях, стійких до високих температур.
24. Не кладіть жодних предметів на закритий пристрій.
25. Для належної циркуляції повітря потрібна мінімальна відстань 30 см з усіх боків пристрою.
26. Не ставте пристрій на поверхні, які швидко нагріваються.
27. Не ставте прилад на газову або електричну плиту, біля стіни або в безпосередній близькості від джерел тепла.
28. Не використовуйте в цьому обладнанні деревне вугілля чи подібне паливо.
29. Перед чищенням, переміщенням, розбиранням, складанням і зберіганням приладу необхідно: вимкнути прилад, відключити його від мережі та дочекатися охолодження приладу.
30. Прилад не слід розміщувати під кухонними шафами через підвищення температури та пари.
31. Шнур живлення не можна розміщувати над приладом

і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.
32. Пристрій слід чистити після кожного використання.
33. Не використовуйте прилад мокрими руками.
34. Не торкайтеся поверхні пристрою гострими предметами (наприклад, ножем)
35. Не накривайте нагрівальну плиту алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може призвести до накопичення тепла та пошкодження пластикових частин і покриття.
36. Не ставте кухонне начиння на плиту під час використання. Пристрій слід відкривати за допомогою ручки або ручки залежно від моделі.
37. Під час роботи приладу не використовуйте пластиковий кухонний посуд, він може розплавитися.

ОПИС ПРИСТРОЮ
1. обкладинка
2. Індикатор живлення (червоний)
3. Індикатор термостата (зелений)
4. закриваючий затиск 5. Щипці

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
1. Зніміть упаковку та будь-які наклейки та аксесуари, які знаходяться ззовні та всередині приладу – між нагрівальними пластинами.
2. Протріть пластини гриля вологою, а потім сухою тканиною.
3. Злегка змастіть пластини гриля рослинною олією або іншим жиром, закрийте прилад і ввімкніть його в розетку - загоряться індикатори живлення та термостата (2)(3).
4. Залиште пристрій увімкненим на кілька хвилин, щоб видалити фабричний запах. Протягом цього часу пристрій може виділяти невелику кількість диму. Це нормальне явище.
5. Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення» цієї інструкції з експлуатації.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ
Підготувати необхідні продукти.
1. Підключіть закритий пристрій до заземленої розетки – загоряться індикатори живлення та термостата (2)(3).
2. Зачекайте приблизно 10 хвилин, поки пристрій нагріється до відповідної температури. Індикатор термостата згасне (3).
3. Повністю відкрийте пристрій. На нижню тарілку викласти раніше підготовлений продукт.
4. Закрийте пристрій. Зафіксуйте фіксатор (4). Не закривайте кришку (1) силою.
5. Під час роботи приладу світловий індикатор термостата (3) вмикатиметься та вимикатиметься – термостат підтримує відповідну температуру нагрівальних пластин.
6. Час обробки продуктів в середньому становить від 5 до 15 хвилин і залежить від використовуваних інгредієнтів і смакових уподобань.
УВАГА! Під час обробки продуктів з-під кришки приладу може виходити гаряча пара.
7. Повністю відкрийте верхню кришку (1) приладу та вийміть готові продукти лише дерев'яною або

пластиковою лопаткою.
УВАГА! Не використовуйте металеві столові прилади або гострий кухонний посуд, оскільки вони можуть пошкодити спеціальне антипригарне покриття нагрівальних плит.
8. Перед початком приготування наступної партії продуктів закрийте прилад, щоб нагрівальні плити могли нагрітися до відповідної температури.
9. Після випічки вимкніть прилад з мережі та дайте йому охолонути.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ
1. Перш ніж чистити прилад, вимкніть його з розетки та зачекайте, поки він охолоне.
2. Очистіть вологою, а потім сухою тканиною (або паперовим рушником).
3. Нанесіть невелику кількість олії на залишки, які важко видалити, і через кілька хвилин акуратно видаліть їх дерев'яною лопаткою.
4. Не очищайте нагрівальні пластини гострими абразивними ганчірками чи губками та не використовуйте чистячі порошки, оскільки вони можуть пошкодити гладке антипригарне покриття пластин.
5. Не занурюйте пристрій у воду.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:
Напруга живлення: 220-240В ~50/60Гц
потужність 1400Вт
Максимальна потужність 2000 Вт

Споживана потужність у вимкненому стані: 0,0 Вт

Обережно гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь працюючого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою

Заради довкілля.
Інформація про використане електричне та електронне обладнання
Відповідно до ст. 13 сек. 1 і розд. 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:



1. Забороняється розміщення використаного електричного та електронного обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленої урни», що вимагає вибіркового збору даного виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, потрапляння яких у навколишнє середовище може становити серйозну загрозу здоров'ю та життю людей і живих організмів. Вони можуть спричинити численні проблеми зі здоров'ям, такі як порушення зору, слуху та мови, а також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на забруднених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може призвести до вищезазначених наслідків для здоров'я.



3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, перелік яких має бути доступний на веб-сайті кожного муніципального офісу.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання. Він також відіграє ключову роль у системі утилізації відходів використаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості прямої передачі до авторизованих пунктів збору та

усунення небажаних соціальних звичок, які призводять до залишення відпрацьованого обладнання в невідповідних місцях.

Крім того
Поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. При доставці покупцеві обладнання, призначеного для домогосподарств, дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно прийняти назад використане обладнання з домогосподарств за місцем поставки такого обладнання за умови, що вживане обладнання є того самого типу та виконує ті ж функції, що й поставлене обладнання.

Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно вийняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації.

Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!!

Сервіс
Якщо ви бажаєте придбати запчастини або зробити рекламацію, звертайтесь
зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.
3. Уређај треба да буде повезан само на уземљену утичницу 220-240В ~50/60Хз.
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија

од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је укључен или када је врућ.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина уређаја за управљање може бити висока када опрема ради.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топљиве предмете у апарат.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је кућиште уређаја напукло, искључите уређај да бисте избегли могућност струјног удара.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

15. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
16. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.
17. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.
18. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....
19. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
20. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује врућe површине.
21. Не остављајте уређај или напајање укључене док су укључени без надзора.
22. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У вези с тим, требало би да се обратите специјалистичком електричару.
23. Поставите уређај на површине отпорне на високе температуре.
24. Не стављајте никакве предмете на затворени уређај.

25. За правилну циркулацију ваздуха потребно је минимално растојање од 30 цм са свих страна уређаја.
26. Не постављајте уређај на површине које се брзо загревају.
27. Не постављајте уређај на плинску или електричну плочу, поред зида или у непосредној близини извора топлоте.
28. Немојте користити дрвени угаљ или слична горива у овој опреми.
29. Пре чишћења, премештања, демонтаже, склапања и складиштења уређаја, морате: искључити уређај, искључити га из електричне мреже и сачекати да се уређај охлади.
30. Апарат не треба стављати испод кухињских ормарића због пораста топлоте и паре.
31. Кабл за напајање не сме да се поставља изнад уређаја и не сме да додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.
32. Уређај треба очистити након сваке употребе.
33. Немојте користити уређај мокрим рукама.
34. Не додирујте површину уређаја оштрим предметима (нпр. ножем)
35. Не прекривајте грејну плочу алуминијумском фолијом итд. јер то може изазвати накупљање топлоте и оштетити пластичне делове и премаз.
36. Не стављајте кухињски прибор на рингле док је у употреби. Уређај треба отворити помоћу ручке или ручке, у зависности од модела.
37. Немојте користити пластичне кухињске посуде када користите уређај, они се могу истопити.

ОПИС УРЕЂАЈА
1. поклопац

2. Лампица индикатора напајања (црвена)
3. Лампица термостата (зелено)
4. затварач клип 5. Клешта

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ
1. Уклоните паковање и све налепнице и прибор који се налазе на спољашњој и унутрашњој страни уређаја – између грејних плоча.
2. Плоче за роштиљ пребришите влажном, а затим сувом крпом.
3. Лагано подмажите плоче за роштиљ биљним уљем или другом машћу, затворите уређај и укључите га - индикаторска лампица напајања и термостата ће се упалити (2)(3)
4. Оставите уређај укључен неколико минута да бисте уклонили фабрички мирис. Током овог времена, уређај може емитовати малу количину дима. Ово је нормална појава.
5. Очистите уређај у складу са одељком „Чишћење“ овог упутства за употребу.

УПОТРЕБА УРЕЂАЈА
Припремите потребне производе.
1. Прикључите затворени уређај на уземљену електричну утичницу - индикаторска лампица напајања и термостата (2)(3) ће се упалити.
2. Сачекајте отприлике 10 минута да се уређај загреје на одговарајућу температуру. Индикаторска лампица термостата ће се угасити (3).
3. Потпуно отворите уређај. Ставите претходно припремљени производ на доњу плочу.
4. Затворите уређај. Закључајте копчу за затварање (4). Не затварајте поклопац (1) на силу.
5. Током рада уређаја, индикаторска лампица термостата (3) ће се палити и гасити - термостат одржава одговарајућу температуру грејних плоча.
6. Време обраде производа је у просеку 5 до 15 минута и зависи од употребљених састојака и укуса.
ПАЖЊА! Док се производи обрађују, врућа пара може изаћи испод поклопца уређаја.
7. Потпуно отворите горњи поклопац (1) уређаја и уклоните готове производе користећи само дрвену или пластичну лопатицу.
ПАЖЊА! Немојте користити метални прибор за јело или оштре кухињске посуде јер могу оштетити специјални нелепљиви премаз грејних плоча.
8. Пре него што почнете да припремате следећу серију производа, затворите апарат како би грејне плоче могле да се загреју на одговарајућу температуру.
9. Након печења, искључите апарат из струје и оставите да се охлади.

ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА
1. Пре чишћења апарата, искључите га из зидне утичнице и сачекајте док се не охлади.
2. Очистите влажном крпом, а затим сувом (или папирним убрусом).
3. Нанесите мало уља на теже остатке и након неколико минута их лагано уклоните дрвеном лопатицом.
4. Немојте чистити грејне плоче оштрим, абразивним крпама или сунђерима нити користити прашкове за чишћење јер они могу оштетити глатки, нелепљиви премаз плоча.
5. Не урањајте уређај у воду.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:
Напон напајања: 220-240В ~50/60Хз
снага 1400В
Максимална снага 2000В
Потрошња енергије у искљученом стању: 0.0В

Опрез, врућа површина:



Температура доступних површина уређаја за рад може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја

Због животне средине.
Информације о коришћеној електричној и електронској опреми
У складу са чл. 13 сец. 1 и сек. 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпаду електричне и електронске опреме, обавештавамо вас о правилном поступању са отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са другим отпадом – то потврђује и ознака у виду „прецртане канте“, која захтева селективно прикупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронски уређаји могу садржати опасне материје, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу да изазову бројне здравствене проблеме, попут поремећаја вида, слуха и говора, а могу и да оштете бубреге, јетру и срце, као и да изазову кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумација биљака које расту на контаминираном земљишту и производа од њих може довести до горе наведених здравствених ефеката.



3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се испоручује само на овлашћене сабирне тачке, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.



4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом за коришћену електричну и електронску опрему због могућности директног преноса на овлашћена сабирна места и елиминисања непожељних друштвених навика које резултирају остављањем отпадне опреме на ненаменским местима.

Поред тога
Искоришћену електричну и електронску опрему вратите на место испоруке. Приликом испоруке опреме намењене за домаћинство наручиоцу, дистрибутер је дужан да бесплатно преузме коришћену опрему из домаћинстава на месту испоруке те опреме, под условом да је коришћена опрема исте врсте и да обавља исте функције као испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у комунални отпад!!

Услуга
Ако желите да купите резервне делове или уложите рекламацију, контактирајте директно контактирајте продавца који је издао рачун.

دل يل الم سـ تخدم (RA)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة للاستخدام
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. لا يتحمل المصنع مسؤولية أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافًا للاستخدام المقصود منه

أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~60/50 هرتز فقط. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. توخى الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المألوفين بالجهاز باللعب به.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
7. تحذير: لا تحرك الجهاز أبدًا أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخنًا.
8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من جهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
9. تحذير: احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قم دائمًا بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. تحذير: لا تضع الورق المقوى أو البلاستيك أو أي مواد قابلة للاشتعال أو الانصهار داخل الجهاز.
13. تحذير: إذا كان غلاف الجهاز متصدعًا، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمالية التعرض لصدمة كهربائية.
14. تحذير: الاستخدام غير الصحيح للجهاز قد يؤدي إلى إصابات، بما في ذلك: مثل الجروح أو السحجات أو الصدمات الكهربائية.

15. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخييم الرطبة).

16. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
17. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا بواسطة نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطرًا جسيمًا على المستخدم.
18. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، وما إلى ذلك.
19. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
20. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
21. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة متصلاً بالكهرباء أثناء تشغيله دون مراقبة.
22. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، ينبغي عليك استشارة كهربائي متخصص.
23. ضع الجهاز على الأسطح المقاومة لدرجات الحرارة العالية.
24. لا تضع أي أشياء على جهاز مغلق.
25. لضمان دوران الهواء بشكل صحيح، يلزم وجود مسافة لا تقل عن 30 سم على جميع جوانب الجهاز.
26. لا تضع الجهاز على الأسطح التي تسخن بسرعة.
27. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهرباء، أو بجوار الحائط، أو بالقرب المباشر من مصادر الحرارة.
28. لا تستخدم الفحم أو الوقود المماثل في هذا الجهاز.
29. قبل تنظيف الجهاز أو نقله أو تفكيكه أو تجميعه أو تخزينه، يجب عليك: إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي وانتظار الجهاز حتى يبرد.
30. لا ينبغي وضع الجهاز تحت خزائن المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
31. يجب عدم وضع سلك الطاقة فوق الجهاز ويجب عدم ملامسته أو وضعه بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت المقبس الكهربائي.
32. ينبغي تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
33. لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.
34. لا تلمس سطح الجهاز بأي أشياء حادة (مثل السكين)
35. لا تقم بتغطية لوحة التسخين بورق الألمنيوم وما إلى ذلك، حيث قد يؤدي ذلك إلى

تراكم الحرارة وإتلاف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
36. لا تضع أدوات المطبخ على الموقد أثناء الاستخدام. يجب فتح الجهاز باستخدام المقبض أو القبضة، وذلك حسب الطراز.
37. لا تستخدم أدوات المطبخ البلاستيكية عند تشغيل الجهاز، لأنها قد تذوب.

وصف الجهاز
1. غطاء
2. ضوء مؤشر الطاقة (أحمر)
3. ضوء منظم الحرارة (أخضر)
4. مقطع الإغلاق مـ ل قط .5

قبل الاستخدام الأول
1. قم بإزالة التغليف وأي ملصقات وملحقات موجودة على الجزء الخارجي والداخلي للجهاز - بين ألواح التسخين.
2. امسحي ألواح الشواء بقطعة قماش مبللة، ثم بقطعة قماش جافة.
3. قم بدهن ألواح الشواء بقليل من الزيت النباتي أو أي نوع آخر من الدهون، ثم أغلق الجهاز وقم بتوصيله بالكهرباء - ستضيء مصابيح مؤشر الطاقة والحرارة (2)(3)
4. اترك الجهاز قيد التشغيل ليضع دقائق لإزالة أي رائحة مصنعية. خلال هذا الوقت، قد يصدر الجهاز كمية صغيرة من الدخان. هذه ظاهرة طبيعية.
5. قم بتنظيف الجهاز وفقًا لقسم "التنظيف" في دليل التعليمات هذا.

استخدام الجهاز
تحضير المنتجات اللازمة.
1. قم بتوصيل الجهاز المغلق بمقبس كهربائي أرضي - ستضيء مصابيح مؤشر الطاقة والحرارة (2)(3).
2. انتظر لمدة 10 دقائق تقريبًا حتى يسخن الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة. سوف ينطفئ مؤشر ضوء منظم الحرارة (3).
3. افتح الجهاز بالكامل. ضع المنتج المُجهز مسبقًا على اللوحة السفلية.
4. أغلق الجهاز. قم بقفل مشبك الإغلاق (4). لا تغلق الغطاء (1) بالقوة.
5. أثناء تشغيل الجهاز، سيتم تشغيل وإيقاف مؤشر ضوء منظم الحرارة (3) - يحافظ منظم الحرارة على درجة الحرارة المناسبة لألواح التسخين.
6. متوسط وقت معالجة المنتجات هو 5 إلى 15 دقيقة ويعتمد على المكونات المستخدمة وتفضيلات الذوق.
انتباه ! أثناء معالجة المنتجات، قد يتسرب البخار الساخن من أسفل غطاء الجهاز.
7. افتح الغطاء العلوي (1) للجهاز بالكامل وقم بإزالة المنتجات النهائية باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط.
انتباه ! لا تستخدم أدوات المائدة المعدنية أو أدوات المطبخ الحادة لأنها قد تؤدي إلى إتلاف الطبقة غير اللاصقة الخاصة لألواح التسخين.
8. قبل البدء في تحضير الدفعة التالية من المنتجات، أغلق الجهاز حتى تتمكن ألواح التسخين من التسخين إلى درجة الحرارة المناسبة.
9. بعد الخبز، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه حتى يبرد.

تنظيف الجهاز
1. قبل تنظيف الجهاز، افصله عن مقبس الحائط وانتظر حتى يبرد.
2. نظف بقطعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة (أو منشفة ورقية).
3. ضع كمية صغيرة من زيت الطهي على البقايا الأكثر صعوبة في الإزالة، وبعد بضع دقائق قم بإزالتها بلطف باستخدام ملعقة خشبية.
4. لا تقم بتنظيف ألواح التسخين بقطعة قماش حادة أو كاشطة أو إسفنج أو تستخدم مساحيق التنظيف لأنها قد تؤدي إلى إتلاف الطبقة الناعمة غير اللاصقة للألواح.
5. لا تغمر الجهاز في الماء.

البيانات الفنية:
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~60/50 هرتز
الطاقة الاسمية 1400 واط
الحد الأقصى للطاقة 2000 واط
استهلاك الطاقة في حالة إيقاف التشغيل: 0.0 وات

تـ حذيـ ر من الـ سطح الـ ساخن:



وقد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز

من أجل البيئة.

معلومات عن المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة

طبقا للمادة 13 ثانية 1 و ثانية 2 قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن النفايات الكهربائية والإلكترونية، نبلغكم بالتعامل الصحيح مع النفايات الكهربائية والإلكترونية:

1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال العلامة الموجودة على شكل "سلة المهملات المشطوبة"، والتي تتطلب جمعًا انتقائيًا لهذا النوع من النفايات.

2. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، والتي قد تشكل في حالة إطلاقها في البيئة تهديدًا خطيرًا لصحة وحياة البشر والكائنات الحية. يمكن أن تسبب العديد من المشاكل الصحية، مثل اضطرابات الرؤية والسمع والكلام، كما يمكن أن تؤدي أيضًا إلى تلف الكلى والكبد والقلب، فضلاً عن التسبب في أمراض الجلد. وقد يكون للمواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتناسلي وقد تؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن تناول النباتات التي تنمو في التربة الملوثة، والمنتجات المصنوعة منها، قد يؤدي إلى التأثيرات الصحية المذكورة أعلاه.



3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.



4. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة التدوير. كما تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة نظرًا لإمكانية النقل المباشر إلى نقاط التجميع المعتمدة والقضاء على العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها والتي تؤدي إلى ترك المعدات المهدرة في أماكن غير مقصودة.

فضلاً عن ذلك

إرجاع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم المعدات المخصصة للمنازل إلى المشتري، يكون الموزع ملزمًا باستعادة المعدات المستعملة من المنازل مجانًا في مكان تسليم هذه المعدات، بشرط أن تكون المعدات المستعملة من نفس النوع وتؤدي نفس الوظائف التي تؤديها المعدات الموردة.

يجب التخلص من مواد التغليف الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وفقًا لوصفها. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع والتخلص منها منفصلة.

لا ترمي الجهاز في النفايات البلدية!!

خدمة

إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم شكوى، يرجى الاتصال
اتصل بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3.Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır.
Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı işə salındıqda və ya isti olduqda heç vaxt yerindən tərpətməyin.
8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən əməliyyat cihazının əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın içərisinə karton, kağız, plastik və ya digər tez alışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.
13. XƏBƏRDARLIQ : Cihaz korpusu çatlamışdırsa, elektrik cərəyanı vurma ehtimalının qarşısını almaq üçün cihazı söndürün.
14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi xəsarətlərlə nəticələnə bilər, o cümlədən: kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi.

15. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.
16. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
17. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.
18. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s....
19. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

20. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
21. Cihazı və ya enerji təchizatını işə salınmış vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
22. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.
23. Cihazı yüksək temperaturlara davamlı səthlərə qoyun.
24. Qapalı cihazın üzərinə heç bir əşya qoymayın.
25. Düzgün hava dövranı üçün cihazın hər tərəfində minimum 30 sm məsafə tələb olunur.
26. Cihazı tez qızan səthlərə qoymayın.
27. Cihazı qaz və ya elektrik plitəsinin üzərinə, divarın yanında və ya istilik mənbələrinin bilavasitə yaxınlığında qoymayın.
28. Bu avadanlıqda kömür və ya oxşar yanacaqlardan istifadə etməyin.
29. Cihazı təmizləmək, daşımaq, sökmək, yığmaq və saxlamaqdan əvvəl aşağıdakıları etməlisiniz: cihazı söndürün, elektrik şəbəkəsindən ayırın və cihazın soyumasını gözləyin.
30. İstilik və buxarın artması səbəbindən cihaz mətbəx şkaflarının altına qoyulmamalıdır.
31. Elektrik kabeli cihazın üstündə yerləşdirilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxın uzanmamalıdır. Cihazı elektrik rozetkasının altına qoymayın.
32. Cihaz hər istifadədən sonra təmizlənməlidir.
33. Cihazı yaş əllərlə istifadə etməyin.
34. Cihazın səthinə hər hansı iti əşyalarla (məsələn, bıçaq) toxunmayın.
35. Qızdırıcı plitəni alüminium folqa və s. ilə örtməyin, çünki

bu istilik yığılmasına səbəb ola bilər və plastik hissələri və örtüyü zədələyə bilər.
36. İstifadə zamanı mətbəx qablarını sobanın üzərinə qoymayın. Cihaz modeldən asılı olaraq tutacaq və ya tutacaq vasitəsilə açılmalıdır.
37. Cihazı işləyərkən plastik mətbəx qablarından istifadə etməyin, onlar əriyə bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ
1. qapaq
2. Güc göstərici işığı (qırmızı)
3. Termostat işığı (yaşıl)
4. bağlama klipi 5. Maşa

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL
1. Cihazın kənarında və daxilində - qızdırıcı plitələrin arasında olan qablaşdırmanı və hər hansı stikerləri və aksesuarları çıxarın.
2. Qril plitələrini nəm, sonra quru bir parça ilə silin.
3. Qril boşqablarını bitki yağı və ya digər yağla yüngülcə yağlayın, cihazı bağlayın və elektrik şəbəkəsinə qoşun - güc və termostatın göstərici işıqları yanacaq (2)(3)
4. Zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə açıq saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz az miqdarda tüstü buraxa bilər. Bu normal bir fenomendir.
5. Cihazı bu təlimat kitabçasının “Təmizləmə” bölməsinə uyğun olaraq təmizləyin.

CİHAZIN İSTİFADƏSİ
Lazımi məhsulları hazırlayın.
1. Qapalı cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun - güc və termostatın göstərici işıqları (2)(3) yanır.
2. Cihazın müvafiq temperatura qədər qızması üçün təxminən 10 dəqiqə gözləyin. Termostatın göstərici işığı sönəcək (3).
3. Cihazı tamamilə açın. Əvvəllər hazırlanmış məhsulu aşağı boşqaba qoyun.
4. Cihazı bağlayın. Bağlama klipini (4) kilidləyin. Qapağı (1) güclə bağlamayın.
5. Cihazın işləməsi zamanı termostatın göstərici işığı (3) açılacaq və sönəcək - termostat istilik plitələrinin müvafiq temperaturunu saxlayır.
6. Məhsulların emal müddəti orta hesabla 5-15 dəqiqədir və istifadə olunan inqrediyentlərdən və dad üstünlüklərindən asılıdır.
DİQQƏT ! Məhsullar emal edilərkən cihazın qapağının altından isti buxar çıxa bilər.
7. Cihazın üst qapağını (1) tam açın və hazır məhsulları yalnız taxta və ya plastik spatula ilə çıxarın.
DİQQƏT ! Metal bıçaq və ya iti mətbəx qablarından istifadə etməyin, çünki onlar istilik plitələrinin yapışmayan xüsusi örtüyünü zədələyə bilər.
8. Məhsulların növbəti partiyasını hazırlamağa başlamazdan əvvəl cihazı bağlayın ki, qızdırıcı plitələr müvafiq temperatura qədər qızsın.
9. Bişirdikdən sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumağa buraxın.

CİHAZIN TƏMİZLƏNMƏSİ
1. Cihazı təmizləməzdən əvvəl onu elektrik rozetkasından ayırın və soyuyana qədər gözləyin.
2. Nəm parça və sonra quru bir parça (və ya kağız dəsmal) ilə təmizləyin.
3. Daha çətin çıxarılan qalıqlara az miqdarda yemək yağı çəkin və bir neçə dəqiqədən sonra onları taxta spatula ilə yumşaq bir şəkildə çıxarın.
4. Qızdırıcı plitələri iti, aşındırıcı parça və ya süngərlərlə təmizləməyin və ya təmizləyici tozlardan istifadə etməyin, çünki onlar plitələrin hamar, yapışmayan örtüyünü zədələyə bilər.
5. Cihazı suya batırmayın.

TEXNİKİ MƏLUMAT:
Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~50/60Hz
Güc 1400W
Maksimum güc 2000W
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.0W

İsti səthə diqqət yetirin:



İşləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın

Ətraf mühit naminə.
İstifadə olunan elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat
Sənətə uyğun olaraq. 13 san. 1 və san. 2 11 sentyabr 2015-ci il tarixli tullantı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında Qanuna uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqların düzgün idarə edilməsi barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.

2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, həmçinin dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqlarda böyüyən bitkilərin və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsirləri ilə nəticələnə bilər.



3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır, onların siyahısı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin internet saytında yerləşdirilməlidir.



4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. O, həmçinin icazə verilən toplama məntəqələrinə birbaşa ötürülməsi və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılması imkanlarına görə istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqların tullantılarının idarə olunması sistemində əsas rol oynayır.

Bundan əlavə
İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Ev təsərrüfatları üçün nəzərdə tutulmuş avadanlığı alıcıya təhvil verərkən distribyutor işlənmiş avadanlığın təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni funksiyaları yerinə yetirməsi şərti ilə belə avadanlığın təhvil verildiyi yerdə təsərrüfatlardan pulsuz geri almağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!

Xidmət
Ehtiyat hissələri almaq və ya şikayət etmək istəyirsinizsə, əlaqə saxlayın
birbaşa qəbzi verən satıcı ilə əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240V ~50/60Hz.
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.
7. PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e lëvizni pajisjen kur është e ndezur ose kur është e nxehtë.
8. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së funksionimit mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
9. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj jashtë mundësive të fëmijëve.
10. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
11. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. PARALAJMËRIM: Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrirë në pajisje.
13. PARALAJMËRIM: Nëse kutia e pajisjes është plasaritur, fikeni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
14. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

15. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë (banjo, shtëpi të lagështa kampingu).
16. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.
17. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë

mënyrë, ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.
18. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
19. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
20. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi buzën e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
21. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji elektrike në prizë ndërsa është ndezur pa mbikëqyrje.
22. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektricist specialist.
23. Vendoseni pajisjen në sipërfaqe rezistente ndaj temperaturave të larta.
24. Mos vendosni asnjë objekt në një pajisje të mbyllur.
25. Për qarkullimin e duhur të ajrit, kërkohet një distancë minimale prej 30 cm në të gjitha anët e pajisjes.
26. Mos e vendosni pajisjen në sipërfaqe që nxehen shpejt.
27. Mos e vendosni pajisjen mbi një pllakë me gaz ose elektrike, pranë një muri ose në afërsi të burimeve të nxehtësisë.
28. Mos përdorni qymyr ose lëndë djegëse të ngjashme në këtë pajisje.
29. Përpara pastrimit, lëvizjes, çmontimit, montimit dhe ruajtjes së pajisjes, duhet: ta fikni pajisjen, ta shkëputni nga rrjeti elektrik dhe të prisni që pajisja të ftohet.

30. Pajisja nuk duhet të vendoset nën dollapët e kuzhinës për shkak të rritjes së nxehtësisë dhe avullit.
31. Kordoni i rrymës nuk duhet të vendoset sipër pajisjes dhe nuk duhet të prekë ose shtrihet pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.
32. Pajisja duhet pastruar pas çdo përdorimi.
33. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
34. Mos e prekni sipërfaqen e pajisjes me ndonjë objekt të mprehtë (p.sh. një thikë)
35. Mos e mbuloni pllakën e ngrohjes me letër alumini etj. pasi kjo mund të shkaktojë akumulim të nxehtësisë dhe dëmtimin e pjesëve plastike dhe veshjes.
36. Mos vendosni enët e kuzhinës mbi pjata gjatë përdorimit. Pajisja duhet të hapet duke përdorur dorezën ose dorezën, në varësi të modelit.
37. Mos përdorni enë kuzhine plastike kur përdorni pajisjen, ato mund të shkrihen.

PËRSHKRIMI I PAJISJES
1. mbulesë
2. Drita treguese e energjisë (e kuqe)
3. Dritë termostati (jeshile)
4. kapëse mbyllëse 5. Maça

PARA PËRDORIMIT TË PARË
1. Hiqni paketimin dhe çdo ngjitëse dhe aksesor që ndodhen në pjesën e jashtme dhe të brendshme të pajisjes - midis pllakave ngrohëse.
2. Fshijini pjatat e pjekjes me një leckë të lagur dhe më pas të thatë.
3. Lyeni lehtë pjatat e skarës me vaj vegjetal ose yndyrë tjetër, mbylleni pajisjen dhe futeni në prizë - dritat treguese të energjisë dhe termostatit do të ndizen (2)(3)
4. Lëreni pajisjen të ndezur për disa minuta për të hequr erën e fabrikës. Gjatë kësaj kohe, pajisja mund të lëshojë një sasi të vogël tymi. Ky është një fenomen normal.
5. Pastroni pajisjen sipas seksionit “Pastrimi” të këtij manuali udhëzues.

PËRDORIMI I PAJISJES
Përgatitni produktet e nevojshme.
1. Lidheni pajisjen e mbyllur me një prizë të tokëzuar - dritat treguese të energjisë dhe termostatit (2)(3) do të ndizen.
2. Prisni afërsisht 10 minuta që pajisja të nxehet në temperaturën e duhur. Drita treguese e termostatit do të fiket (3).
3. Hapeni plotësisht pajisjen. Vendosni produktin e përgatitur më parë në pjatën e poshtme.
4. Mbyllni pajisjen. Mbyllni kapësen e mbylljes (4). Mos e mbyllni me forcë kapakun (1).
5. Gjatë funksionimit të pajisjes, drita treguese e termostatit (3) do të ndizet dhe fiket - termostati ruan temperaturën e duhur të pllakave ngrohëse.

6. Koha e përpunimit të produkteve është mesatarisht 5 deri në 15 minuta dhe varet nga përbërësit e përdorur dhe preferencat e shijes.
KUJDES ! Ndërsa produktet janë duke u përpunuar, avulli i nxehtë mund të dalë nga poshtë kapakut të pajisjes.
7. Hapni plotësisht kapakun e sipërm (1) të pajisjes dhe hiqni produktet e gatshme duke përdorur vetëm një shpatull druri ose plastike.
KUJDES ! Mos përdorni takëme metalike ose enë kuzhine të mprehta pasi ato mund të dëmtojnë veshjen speciale jo ngjitëse të pllakave ngrohëse.
8. Përpara se të filloni të përgatisni grupin tjetër të produkteve, mbylleni pajisjen në mënyrë që pllakat ngrohëse të mund të ngrohen në temperaturën e duhur.
9. Pas pjekjes, shkëputeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet.

PASTRIMI I PAJISJES
1. Përpara se ta pastroni pajisjen, hiqeni nga priza në mur dhe prisni derisa të ftohet.
2. Pastrojeni me një leckë të lagur dhe më pas të thatë (ose peshqir letre).
3. Aplikoni një sasi të vogël vaji te mbetjet më të vështira për t'u hequr dhe pas disa minutash hiqini butësisht me një shpatull druri.
4. Mos i pastroni pllakat ngrohëse me lecka ose sfungjerë të mprehtë, gërryes ose mos përdorni pluhura pastrimi pasi ato mund të dëmtojnë veshjen e lëmuar dhe jo ngjitëse të pllakave.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë.

TË DHËNAT TEKNIKE:
Tensioni i furnizimit me energji elektrike: 220-240V ~50/60Hz
Fuqia 1400W
Fuqia maksimale 2000W
Konsumi i energjisë në gjendje joaktive: 0.0 W

Kujdes sipërfaqja e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes

Për hir të mjedisit.
Informacion në lidhje me pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura
Në përputhje me artin. 13 sek. 1 dhe sek. 2 Ligji i datës 11 shtator 2015 për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, ju informojmë për trajtimin e duhur të mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike:



1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbetje të tjera – kjo vërtetohet nga shënimi në formën e një koshi të kryqëzuar, i cili kërkon grumbullimin selektiv të këtij lloji mbetjesh.



2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm të cilët, nëse lëshohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të shkaktojnë probleme të shumta shëndetësore, si çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në toka të kontaminuara dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të rezultojë në efektet e mësipërme shëndetësore.

3. Pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Komunale.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm për të kontribuar në ripërdorimin dhe rikuperimin, duke përfshirë riciklimin, të pajisjeve të përdorura. Ai gjithashtu luan një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura

për shkak të mundësisë së transferimit të drejtpërdrejtë në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe eliminimit të zakoneve të padëshiruara sociale që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbeturinave në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj
Kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur blerësit i dorëzon pajisjet e destinuara për amvisëri, distributori është i detyruar t'i marrë pa pagesë pajisjet e përdorura nga familjet në vendin e dorëzimit të pajisjeve të tilla, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të kryejnë të njëjtat funksione si pajisjet e furnizuara.

Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!

Shërbimi
Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni një ankesë, ju lutemi kontaktoni kontaktoni drejtpërdrejt me shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები გამოყენებისთვის
წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ სოკეტთან 220-240V ~50/60Hz.
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ

წრეში ერთდროულად.
4. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.
7. გაფრთხილება: არასოდეს გადაიტანოთ მოწყობილობა ჩართული ან ცხელ დროს.
8. გაფრთხილება: ოპერაციული მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.
9. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნებადი ნივთები მოწყობილობაში.
13. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობის კორპუსი დაბზარულია, გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროშოკის შესაძლებლობის თავიდან ასაცილებლად.
14. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, მათ შორის: როგორიცაა ჭრილობები, აბრაზიები ან ელექტროშოკი.

15. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში (სველი წერტილები, ნესტიანი საკემპინგო სახლები).
16. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.
17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა

შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
18. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ....
19. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
20. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეებს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
21. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული, სანამ ის ჩართულია უყურადღებოდ.
22. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.
23. მოათავსეთ მოწყობილობა მაღალი ტემპერატურისადმი მდგრად ზედაპირებზე.
24. არ მოათავსოთ რაიმე საგნები დახურულ მოწყობილობაზე.
25. ჰაერის სწორი ცირკულაციისთვის საჭიროა მოწყობილობის ყველა მხრიდან მინიმალური მანძილი 30 სმ.

26. არ მოათავსოთ მოწყობილობა სწრაფად გაცხელებულ ზედაპირებზე.
27. არ მოათავსოთ მოწყობილობა გაზზე ან ელექტრო კერაზე, კედლის გვერდით ან სითბოს წყაროების უშუალო სიახლოვეს.
28. არ გამოიყენოთ ნახშირი ან მსგავსი საწვავი ამ მოწყობილობაში.
29. მოწყობილობის დასუფთავებამდე, გადატანამდე, დემონტაჟამდე, აწყობამდე და შენახვამდე უნდა: გამორთოთ მოწყობილობა, გამორთოთ ქსელიდან და დაელოდოთ მოწყობილობის გაცივებას.
30. მოწყობილობა არ უნდა მოთავსდეს სამზარეულოს კარადების ქვეშ სითბოს და ორთქლის აწევის გამო.
31. დენის კაბელი არ უნდა იყოს მოთავსებული მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებთან ახლოს. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტრო ბუდეზე.
32. მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს ყოველი გამოყენების შემდეგ.
33. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
34. არ შეეხოთ მოწყობილობის ზედაპირს ბასრი საგნებით (მაგ. დანა)
35. არ დაფაროთ გათბობის ფირფიტა ალუმინის ფოლგით და ა.შ. რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება და დაზიანდეს პლასტმასის ნაწილები და საფარი.
36. გამოყენებისას არ დადოთ სამზარეულოს ჭურჭელი ცხელ თეფშებზე. მოწყობილობა უნდა გაიხსნას

სახელურის ან სახელურის გამოყენებით, მოდელის მიხედვით.

37. არ გამოიყენოთ პლასტმასის სამზარეულოს ჭურჭელი მოწყობილობის მუშაობისას, ისინი შეიძლება დადნონ.

მოწყობილობის აღწერა
1. საფარი
2. დენის ინდიკატორი ნათურა (წითელი)
3. თერმოსტატის ნათურა (მწვანე)
4. დახურვის კლიპი 5. მაშები

პირველ გამოყენებამდე
1. ამოიღეთ შეფუთვა და ყველა სტიკერი და აქსესუარი, რომელიც არის მოწყობილობის გარედან და შიგნით - გამათბობელ ფირფიტებს შორის.
2. გაწურეთ გრილის ფირფიტები ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ მშრალი.
3. მსუბუქად წაუსვით გრილის თეფშები მცენარეული ზეთით ან სხვა ცხიმით, დახურეთ მოწყობილობა და შეაერთეთ - ჩაირთვება დენის და თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურები (2)(3)
4. დატოვეთ მოწყობილობა ჩართული რამდენიმე წუთის განმავლობაში, რათა მოიცილოთ ქარხნული სუნი. ამ დროის განმავლობაში, მოწყობილობამ შეიძლება გამოყოს მცირე რაოდენობით კვამლი. ეს ნორმალური მოვლენაა.
5. გაასუფთავეთ მოწყობილობა ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოს „დასუფთავების“ განყოფილების მიხედვით.

მოწყობილობის გამოყენება
მოამზადეთ საჭირო პროდუქტები.
1. შეაერთეთ დახურული მოწყობილობა დამიწებულ ქსელში - აინთება დენის და თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურები (2)(3).
2. დაელოდეთ დაახლოებით 10 წუთს, სანამ მოწყობილობა გაცხელდება შესაბამის ტემპერატურამდე. თერმოსტატის ინდიკატორი შუქი ჩაქრება (3).
3. გახსენით მოწყობილობა მთლიანად. ქვედა თეფშზე მოათავსეთ ადრე მომზადებული პროდუქტი.
4. დახურეთ მოწყობილობა. ჩაკეტეთ დახურვის კლიპი (4). არ დახუროთ საფარი (1) ძალით.
5. აპარატის მუშაობისას თერმოსტატის ინდიკატორი ნათურა (3) ირთვება და ირთვება - თერმოსტატი ინარჩუნებს გათბობის ფირფიტების შესაბამის ტემპერატურას.
6. პროდუქტების დამუშავების დრო საშუალოდ 5-დან 15 წუთამდეა და დამოკიდებულია გამოყენებული ინგრედიენტებზე და გემოვნების პრეფერენციებზე.
ყურადღება! პროდუქტების დამუშავების დროს, ცხელი ორთქლი შეიძლება გამოვიდეს მოწყობილობის საფარის ქვეშ.
7. სრულად გახსენით მოწყობილობის ზედა საფარი (1) და ამოიღეთ მზა პროდუქტები მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით.
ყურადღება! არ გამოიყენოთ ლითონის დანაჩანგალი ან ბასრი სამზარეულოს ჭურჭელი, რადგან მათ შეუძლიათ დააზიანონ გათბობის ფირფიტების სპეციალური არაწებოვანი საფარი.
8. სანამ დაიწყებთ პროდუქციის შემდეგი ნაკრების მომზადებას, დახურეთ მოწყობილობა ისე, რომ გამაცხელებელი ფირფიტები გაცხელდეს შესაბამის ტემპერატურამდე.
9. გამოცხობის შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა და დატოვეთ გასაცივებლად.

მოწყობილობის გაწმენდა
1. სანამ მოწყობილობას გაასუფთავებთ, გამორთეთ იგი კედლის განყოფილებიდან და დაელოდეთ

სანამ გაცივდება.
2. გაწმინდეთ ნესტიანი ქსოვილით და შემდეგ მშრალი (ან ქაღალდის პირსახოცით).
3. უფრო ძნელად მოსაცილებელ ნარჩენებს წაუსვით მცირე რაოდენობით ზეთი და რამდენიმე წუთის შემდეგ ნაზად მოაცილეთ ხის სპატულით.
4. არ გაასუფთავოთ გათბობის ფირფიტები ბასრი, აბრაზიული ქსოვილებით ან ღრუბლებით და არ გამოიყენოთ საწმენდი ფხვნილები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანოს ფირფიტების გლუვი, არაწებოვანი საფარი.
5. არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში.

ტექნიკური მონაცემები:
ელექტრომომარაგების ძაბვა: 220-240V ~50/60Hz
სიმძლავრე 1400 W
მაქსიმალური სიმძლავრე 2000 W
ენერგიის მოხმარება გამორთული მდგომარეობაში: 0.0 W

ფრთხილად ცხელი ზედაპირი:



მოქმედი მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს

გარემოს გულისთვის.
ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ
ხელოვნების შესაბამისად. 13 წმ. 1 და წმ. 2015 წლის 11 სექტემბრის 2 აქტი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების შესახებ, გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების სწორი მოპყრობის შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება – ამას ადასტურებს მარკირება „გადაკვეთილი ურნის“ სახით, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.



2. ელექტრო და ელექტრო მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევებს და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში გავრცელების შემთხვევაში შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას ადამიანისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ ჯანმრთელობის მრავალი პრობლემა, როგორიცაა მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევები, ასევე შეიძლება დაზიანდეს თირკმელები, ღვიძლი და გული, ასევე გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგებში მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ზემოქმედება ჯანმრთელობაზე.



3. მეორადი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა უნდა მიიტანოს მხოლოდ ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში, რომელთა ჩამონათვალი ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური დაწესებულების ვებგვერდზე.

4. შინამეურნეობები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახლა გამოყენებასა და აღდგენაში, მათ შორის გადამუშავებაში. ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს ნარჩენების მართვის სისტემაში გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობისთვის, ავტორიზებულ შემგროვებელ პუნქტებში პირდაპირი გადატანის შესაძლებლობისა და არასასურველი სოციალური ჩვევების აღმოფხვრის გამო, რაც იწვევს ნარჩენი აღჭურვილობის არასასურველ ადგილებში დატოვებას.

გარდა ამისა
დააბრუნეთ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა მიწოდების ადგილზე. შინამეურნეობებისთვის განკუთვნილი აღჭურვილობის მყიდველისთვის მიწოდებისას დისტრიბუტორი ვალდებულია ოჯახებიდან უსასყიდლოდ

წაიღოს გამოყენებული აღჭურვილობა ასეთი აღჭურვილობის მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული აღჭურვილობა არის იგივე ტიპის და შეასრულოს იგივე ფუნქციები, როგორც მიწოდებული აღჭურვილობა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში.

არ გადააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!

სერვისი
თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ დაუკავშირდით გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.